

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

POR JUGARSE LA VIDA

I

León, un chiquillo de poco más de doce años, listo y bonachón como un angelote, hallábase una mañana, media hora antes de las seis, ya vestido y preparado para realizar una excursión en automóvil, para la cual había pedido y obtenido licencia de su padre, la tarde anterior.

El niño estaba pensativo; en la frente, casi siempre tersa, marcábase entonces el ceño, signo de las graves preocupaciones del entendimiento.

Disponíase á realizar una difícil y atrevida empresa.

Nadie conocía su secreto.

En el patio del hotel estaba preparado el automóvil, produciendo un estruendoso resoplar de monstruo, y daba de vez en cuando algunos toques de bocina como roncós y ásperos rugidos de fiera.

A Martín, el *chauffeur*, mecánico habilísimo, *motorman* sereno y valiente, confiábase el niño los Condes sin temor alguno.

León bajó al patio, y llamando aparte á Martín, habló con él durante algunos instantes muy reservadamente. El *chauffeur* escuchaba al niño dando visibles muestras de sorpresa y de asombro.

—Primero á casa del Barón, ¿no es eso?—dijo.

—¡Pronto, pronto! A recoger a Clarita, replicó el niño.

—Pero, mire que no sé si debo...—explicó el *chauffeur* con acento que indicaba temerosa incertidumbre.

—¡Sí, sí, sí!—replicó el niño con la irritada impaciencia propia de una tenaz é irrevocable resolución.

Y añadió:

La cosa no es para tomarla á juego, me parece á mí; no tenemos tiempo que perder.

—Es verdad, es verdad; vamos, y sea lo que Dios quiera—exclamó animosamente el *chauffeur* Martín.

Y poco después, conduciendo á León, se apartaba del hotel, salía por la puerta del jardín, y, acelerando el automóvil, seguía la marcha por el Paseo de la Castellana hacia el Hipódromo.

II

Cipriano Valzares, conde de Lumba, había pasado la noche en el Casino, en compañía de sus amigos.

Eran ya las ocho de la mañana; la cita para el desafío había sido señalada para las nueve; el encuentro había de tener lugar en la quinta de uno de los padrinos del conde. Debían, pues, dirigirse ya éste y su amigo á la referida posesión.

El conde iba á batirse con un antiguo amigo, camarada de casino. Una discusión impertinente que hizo que los ánimos se acalorasen, las caras se ensañaran, las lenguas se hicieran punzadoras y fieros los ojos, dió lugar al afrentoso ultraje y luego al desafío.

En el volteo de las injurias habíanse mutuamente ofendido, la soberbia les hinchaba de cólera, la ira les abrasaba el corazón, el alma era presa del demonio del odio.

El Conde y sus amigos hallaron en la puerta del Casino á los padrinos que les aguardaban, y ya se disponían á subir á un carruaje, cuando vieron llegar hacia ellos á un mozo que vestía la librea de

casa del Conde. Frunció éste el entrecejo al ver aquel muchacho que tan afanosa y apresuradamente se les acercaba. ¿Qué ocurrirá? ¿Se habrá descubierto el secreto del desafío?

—¿Qué trae usted por aquí ahora, Francisco?—preguntó al muchacho.

—Traigo... traigo, señor...—respondió anhelosamente el muchacho—una mala noticia... ¿No está en el Casino el señor Barón? Han telefoneado desde su casa que la niña, su hija, la señorita Clara, está herida mortalmente.

—¿La niña?—preguntó el Conde.

—Sí, un vuelco del automóvil—respondió el criado.

La noticia del inesperado recado daba, sin duda, motivo muy fundado para aplazar el desafío. Decidieron dirigirse al lugar de la cita para tomar allí la resolución necesaria.

Cuando llegaron á la finca salieron al encuentro los padrinos. La noticia del accidente había llegado allí, y el barón, á ruego de los dichos, tomó el carruaje y se dirigió á su casa.

—Esto hemos resuelto—dijo uno de los padrinos—, no sólo por nuestro apadrinado, sino también por el señor Conde, al cual creíamos que ya habrían avisado.

—¿Por mí?—exclamó éste desdeñosamente.

—¿Cómo? ¿No sabe usted nada?—replicó el padrino—. Pues bien, amigo mío; el automóvil que ha volcado es el de usted, y en él iban la niña del Barón y el niño de usted, y, según nos han dicho, ambos están heridos... y creo que de gravedad. Se hallan en casa del Barón.

No, no había que pensar entonces en la cuestión del duelo. Como un dardo agudísimo atravesaba el corazón del conde.

¡Su hijo, su León, la más risueña ilusión de la vida, su orgullo, morir!

Desfalleciendo, tembloroso, agitado, llegó á casa del barón.

—¿Y mi hijo, y mi hijo?—preguntó á los criados.

Hicieronle éstos pasar á una sala, en la que halló al barón que, pálido, convulso, excitadísimo, se paseaba de una á otra parte de la estancia. Allí debían de aguardar ambos hasta que los cirujanos terminaran de hacer la exploración y la primera cura.

—Eso se ha aplazado—dijo el conde.

—Lo sé—replicó el barón.

Reinó entre ellos el silencio; suspiraban fuerte, seguían paseándose como fieras enjauladas.

—¿No sabe usted nada? ¿Que ha sido?—preguntó el conde.

—Nada sé—replicó el barón con angustia.

¿Qué pasó por aquellas almas? ¿Vieron, sin duda, en el suceso la mano de Dios, dándoles un castigo por su pecado?.

Se iluminaron aquellas inteligencias, hasta poder por ello ver y comprender la grandeza y vigor de los deberes paternales y la miserable pequeñez de las cosas del mundo.

—Yo no puedo más, Cipriano. Entremos.

—Ni yo, Luis; me mata la incertidumbre. Quiera Dios que se salven.

—Ven, empujaré la puerta.

—¡Alto!—dijo la condesa de Lumba apareciendo en el salón—. Estaba muy pálida y emocionada; pero en su faz mostraba la firme decisión de un alma fortalecida por la fe cristiana.

—No pasen de aquí; estréchense las manos, abrácese y pidan perdón á Dios

por la ofensa que iban á hacer á su divina majestad.

—¿Y mi hijo?—preguntó el conde.

—¿Y mi hija?—preguntó su adversario.

—Están bien. León había preparado este medio para evitar el crimen que ustedes iban á cometer. Nada ha ocurrido. Abrácese ustedes y los verán y los abrazarán.

Los dos adversarios se miraron, y llenos de alegría se abrazaron, y luego á los dos niños, sus hijos, á los que debían la vida y el perdón.

JOSÉ ZAHONERO

JUEGOS DE LETRAS

PEPITORIA Ó ALMACÉN DE PES

Puedes, Pepe, pedir perfectamente, Por pura precisión, pelo prestado; Pudiendo, presumido, por peinado, Ponerte perifollos propiamente.

Para pedir, pardiez, precisamente Parécesme, Pepín, predestinado: Pero para pagar... ¡Pobre pelado! Precisa perdonar pacientemente.

Piensas poder pasar por poderoso Perfecto personaje, pero... pero... Pareces, pobre Pepe, perezoso.

Panzudo, patizambo, posadero, Petimetre, pacífico, precioso, Propio para pictórico pandero.

PEDRO PALOU PASTOR.

LAS ESCUELAS PRIMARIAS DE BRUSELAS

III

La educación moral.—El objeto primero y último de la Escuela primaria es la educación moral.

Por eso en los programas de Bruselas, se recomienda al personal docente que ante todo se cuiden de hacer conocer, amar y practicar á los niños los deberes morales.

La educación moral, se les dice, es la obra más noble, la más delicada de la misión del Maestro. Este debe consagrarse por entero á dicha obra; debe emplear todos los recursos de su inteligencia y de su corazón para hacer fácil á los niños la práctica de los deberes para consigo mismo, para sus padres y superiores, para sus semejantes, para su Patria, para el Ser Supremo.

El Maestro debe velar cuidadosamente porque los niños se habitúen á observar en todas las circunstancias de la vida los usos y reglas que convienen á una persona digna, culta, amable y bien educada.

Y los Maestros en general, persuadidos de su misión, procuran hacerse dignos del honor que se les confía.

Como ellos saben poner dignidad en sus actos y en su lenguaje, como saben mostrar respeto á la justicia y grande afecto hacia los niños, logran establecer una prudente disciplina que les asegura la obediencia, el respeto y el amor de sus educandos.

Colocado el Maestro en las condiciones de un buen padre de familia, procura dar á sus enseñanzas el carácter propio del hogar doméstico, y que los niños respiren en todos los actos, la sencillez, la bondad y la virtud.

Nada de libros donde se aprenda la moral científica en abstracto.

El Maestro aprovecha todos los lugares y momentos de la Escuela, las clases, los juegos, los descansos, los paseos, los mil incidentes de la vida escolar, para despertar la conciencia de los niños, para fortificar sus buenas inclinaciones y destruir las malas, para ejercitar y dirigir la voluntad en sus aplicaciones al bien.

Sin que el alumno se dé apenas cuenta de ello, no se pierde por el Maestro ocasión oportuna par inspirar respeto á la verdad y á la justicia, espíritu de caridad y de tolerancia, amor al trabajo, á la economía y á la previsión.

Los Maestros enseñan la moral, más con el ejemplo que con la palabra.

El Director que se ofrece como un dechado á los Maestros, los Maestros que se afanan en presentarse como modelos á los niños, constituyen una verdadera moral en acción, una lección espontánea, viviente efficacísima, que lleva á apoderarse del ánimo del niño y conducirle por el camino del bien, á la práctica de la virtud.

El conocimiento de los deberes se forma en la inteligencia del niño por la repetición de hechos que se le presentan como laudables, tomados uno de la conducta propia y de la de sus discípulos, otros del libro de lectura ó del espectáculo de la naturaleza, ahora de un pasaje de la historia, ahora de una fábula ó apólogo.

Corresponde á los Maestros escoger el hecho, el ejemplo práctico, y presentarlo en una forma concreta y atrayente, encaminado á dar perfecta idea de sus deberes al educando, para establecer reglas prácticas de conducta.

Despertando en el niño el amor á lo bello en la naturaleza, en las artes en la vida moral, se aprovecha también la influencia que la cultura estética ejerce sobre la educación de los sentimientos. Los trozos de poesía bien escogidos ofrecen preciosos recursos para hacer amar la naturaleza, para despertar el sentimiento moral, para fortificar el patriotismo, para elevar el alma á Dios.

Como consecuencia de cada una de estas lecciones, y para aumentar y grabar por modo indeleble la impresión que produce el recitado, el Maestro formula en una máxima, en un precepto, la enseñanza que se deduce del hecho.

Este precepto es obeto después de copia y de dictado en la clase de escritura, y se toma como asunto para el análisis gramatical y los ejercicios caligráficos.

Cuando el Maestro sabe vivificar sus explicaciones, mediante un lenguaje afectuoso y simpático, hace penetrar hasta el fondo del corazón del alumno las máximas de honor y de virtud, se graban profundamente en la memoria y ejercen una poderosa influencia en su conducta, no sólo cuando niño, sino cuando hombre.

Esta es la verdadera enseñanza moral; no la que la hace en forma didáctica con un libro más ó menos extenso donde se aprenden trabajosamente áridas lecciones de memoria.

En realidad, la moral viene á ser como la resultante de toda labor del Maestro. No tiene un sitio especial en la distribución del tiempo, pero se filtra directa ó indirectamente en todos los ejercicios, en todos los consejos, en todas las advertencias que el Maestro pueda dar dentro de la clase y fuera de la Escuela. Es como espíritu educativo que penetra y vivifica toda enseñanza.

Alguien pensara que tal vez no tengan eficacia esos consejos múltiples y

dispersos. Mas debe añadirse que la dispersión no existe sino en apariencia. Por encima de todo, está el pensamiento del Maestro, está su plan de enseñanza, que ha sabido establecer, reunir y coordinar todos los preceptos para hacerlos en sus resultados más seguros y eficaces.

—Mas ¿se emplea el mismo tono para la educación moral en todos los grados?

—No, señor; en los primeros grados de las Escuelas de Bruselas, la educación moral se hace por historietas gráficas y recitado de cuentos. Más tarde tienen un reglamento donde se enumeran los deberes de los niños, que en ciertas ocasiones le explican los Maestros. Finalmente los preceptos morales van acompañados de los razonamientos correspondientes.

En resolución, la enseñanza de la moral para las Escuelas primarias de Bruselas se resume en este precepto: *habituar al niño á la práctica de los pequeños deberes*. Ya dijo Rousseau que «la continuidad de los pequeños deberes siempre bien cumplidos no exigen menos fuerza ni tienen menos mérito que las acciones heroicas».

EZEQUIEL SOLANA.

(De El Magisterio Español.)

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

LA TIMBA NACIONAL

(LOTERIAS PRIMITIVA Y MODERNA)

I

El mes de Diciembre es en España el mes de la lotería; no sólo porque en este mes «se celebra» en nuestros tiempos el sorteo más ruidoso, seductor y emocionante, el «sorteo de Navidad», cuyo gordo, de seis millones de pesetas, da en el flaco de casi todos los españoles y de no pocos extranjeros, que sueñan con la fortuna y viven con la esperanza de ser ricos por obra y gracia de la suerte, sino porque en este mes se verificó en nuestro país la primera extracción de la primera lotería.

Los comienzos del reinado de Carlos III, al pasar del trono de las Dos Sicilias al de España por muerte de su hermano Fernando, no fueron muy bonancibles para nuestra nación, aunque más tarde tomó plausibles rumbos, en bien del país, bajo la inteligente y liberal dirección de los célebres Condes de Florida-Blanca, de Aranda y de Campomanes, de Jovellanos y otros ilustres gobernantes, á que se debió una época venturosa de prosperidad y de cultura.

El famoso «pacto de familia» con que se inauguró el reinado, tuvo para España desastrosas consecuencias, llevándola, para ayudar á Francia, á guerra de sastrosa con Inglaterra, que después de sacrificios y pérdidas sensibles, para nuestra nación, no compensados por los triunfos, terminó quedándose los ingleses con la Florida en el año de 1763.

En este mismo año, el Monarca, acaso para que el pueblo se olvidara de aquellas pérdidas pensando en otras «ganancias», implantó en España la primera lotería, á imitación de la Corte pontificia y de otras Cortes, dando de esta manera al vicio del juego, tan anatematizado y zaherido, carácter oficial, provechoso y hasta benéfico.

La *Gaceta de Madrid* del martes 11 de Octubre de 1763 publicó la siguiente noticia:

«Por decreto de 30 de Septiembre próximo pasado, se ha servido Su Majestad resolver que, á imitación de la Corte de Roma y otras, se establezca en esta Villa, ha beneficio de los hospitales, hospicios y otras obras pías, una *Lotería ó Beneficencia*, cuya próxima extracción ó sorteo se ejecutará el día 10 de Diciembre próximo, bajo las seguridades, método y reglas explicadas en el libro que se ha impreso y hallará en la Casa-Dirección, sita, por ahora, en la calle de Santa María, cerca de los Capuchinos de la Paciencia, y en los puestos que ésta ha señalado, y según se manifiesta en las listas, que queda dispuesto se distribuyan gratis al público.»

La proximidad de la Dirección de Lo-

tería al convento de *la Paciencia* (hoy plaza de Bilbao), debieron tenerla los jugadores por una coincidencia epigramática.

La *Gaceta* de 20 de Diciembre del mismo año dió la noticia de la inauguración del juego oficial en los siguientes términos:

«Habiendo procedido en 10 del corriente mes al primer sorteo ó extracción de la Real Lotería, establecida en esta corte, salieron los números 18, 34, 80, 51, 81; y quedando señalada la segunda extracción para el día 28 de Enero próximo de 1764. Se han nombrado administradores en las capitales del Reino para que los que quieran jugar en dicha extracción, y en las que sucesivamente es vayan señalando, puedan hacerlo por su medio.»

II

No fué muy próspera la vida de la lotería en sus primeros años. La Dirección general, en una *Memoria sobre loterías*, publicada en 1820, lo recordaba en estos términos:

«La lotería primitiva, creada en el año de 1763, marchó al principio muy despacio, por ser poco conocida, por tener poca extensión, por el informal sistema de cuenta y razón y por la poca idoneidad de los administradores. En el año de 1766 se organizó bastante, aunque no estuvo tan bien entendida y circulada como ha estado después, y así no empezaron á ser sus ingresos de consideración hasta el año de 1793.»

En un principio producía sólo dos millones; á fin de siglo su producto alcanzó ya la suma respetable de once millones, y el Gobierno, viendo que era un buen negocio y atendiendo quizás al dicho popular de que «la caridad bien entendida empieza por uno mismo», convirtió en recurso financiero lo que comenzó como socaína benéfica.

A las causas indicadas en aquella memoria para explicar el éxito poco provechoso de la lotería en sus primeros tiempos, hay que agregar una no menos importante. Los españoles eran muy aficionados á los juegos de suerte, envite y azar, que subsistían á pesar de las repetidas prohibiciones, y á la lotería faltaba uno de los principales encantos y atractivos de aquéllos: la rapidez en las operaciones, la prontitud con que se llega á la ganancia ó á la pérdida, que ofrece como consuelo la esperanza del inmediato desquite.

El Soberano procuró destruir aquel inconveniente para asegurar la prosperidad del juego real, y á 6 de Octubre de 1771 dictó en San Lorenzo una pragmática recordando lo anteriormente dispuesto, en cuyo primer artículo se hace minuciosa relación de los juegos que se declaraban ilícitos:

«Prohibo que las personas estantes en estos reinos, de cualquier calidad y condición que sean, jueguen, tengan ó permitan en sus casas los juegos de banca ó faranete, baceta, carteta, banca fallida, sacanete, parar, treinta y cuarenta, cacho, flor, quince, treinta y una evitada, ni otros cualesquiera de naipes, que sean de suerte y azar, ó que se jueguen á envite, aunque sean de otra clase y no vayan aquí especificados; como también los juegos del birbis, oca ó auca, dados, tablas, azares y chuecas, bolillo, trompico, palo ó instrumento de hueso, madera ó metal, ó de otra manera alguna que tenga encuentros, azares ó reparos; como también el de taba, cubiletes, dedales, nueces, corregüela, descarga la burra y otros cualesquiera de suerte y azar, aunque no vayan señalados con sus propios nombres.»

Aun para aquellos juegos que se consideraban permitidos, como «los de naipes, que llaman de comercio, pelota, trucos, billar y otros que no sean de suerte y azar ni intervenga envite», la pragmática contenía trabas y limitaciones para dificultarlos, ya prohibiendo que se jugaran prendas, alahajas ú otros cualesquiera bienes muebles ó raíces, y también todo juego á crédito, al fiado ó sobre palabra; ya determinando las mayores cantidades que podían atravesarse en

las jugadas, señalando tanto y suma; ya eximiendo á los jugadores de la obligación de pagar en la mayoría de los casos de pérdida; ya disponiendo que los artesanos y menestrales de cualesquiera oficios, así maestros, como oficiales y aprendices, y los jornaleros de todas clases, no jugaran en días y horas de trabajo, ni aun á los permitidos: todo ello bajo penas severas y rigurosas.

III

Al juego de la lotería le perjudicó, en su principio, su sencillez aparente.

Consistía en sacar á la suerte cinco bolitas de entre noventa, con numeración correlativa desde el uno: los números que aquellas cinco bolitas contenían, indicaban los premios correspondientes á las diferentes jugadas, que podían ser también de cinco clases; á saber: de extracto simple, de extracto determinado, de ambo solamente, de ambo y terno reunidos, y de terno solo.

«El juego de la Real Lotería—dice don Diego Narciso Herranz y Quirós en su libro *Tratado teórico-práctico, demostración de las reglas de combinación en general y de sus aplicaciones al juego de la Real Lotería*. (Madrid, 1796)—se sortea públicamente en la Sala del Real Consejo de Hacienda, con intervención de sus ministros y directores de dicha Real Lotería, en la tarde del día que señalan los pagarés... Luego que llega la hora de terminada para la extracción, y hecha la señal por el ministro que preside el Consejo, se distribuyen entre los circunstantes varias listas, que comprenden los 90 números naturales de que consta este real juego, con el nombre de la doncella que les ha correspondido, concordantes á los de los pagarés y cédulas prevenidas para la extracción del juego. Eseguida se manifiesta al público una arquita vacía en la que se han de echar las 90 bolitas de marfil y con ellas los 90 números naturales, el señor Fiscal del Consejo, en voz alta é inteligible, los va leyendo uno por uno, y por su orden, con el nombre y apellido de la doncella, poniendo dentro de las bolas y echando en la arquita; á cuyo tiempo van cotejando y observando los interesados si los números y nombres que expresa el señor Fiscal concuerdan con los de sus listas.

«Hecho esto, se manifiesta segunda vez la arquita abierta, con las 90 bolas dichas, y enseguida la cierra el expresado señor oficial con llave, y por uno de los porteros de la Dirección se mueve, vuelve y revuelve desordenadamente hasta que, por el señor Ministro que preside el acto, se hace la señal con la campanilla. Entonces un muchacho como de unos siete años de edad (a), después de haberse persignado y manifestado al público su mano derecha libre y desembarazada de cosa alguna, la mete en la arquita por una puertecita redonda que se abre en la parte superior, y tomando una de las 90 bolas la enseña al público, besa y entrega al señor fiscal, quien la abre y saca de ella la cédula con el número, nombre y apellido de la doncella, y los lee en voz alta é inteligible; y en el interín, por el mismo sujeto que mueve la arquita se presenta una tablita que hay preparada con cinco obleas mojadas, como de un dedo de ancho y un palmo de largo (de cuya magnitud son igualmente las cédulas con que se sortea este real juego), y en la primera dicho señor fiscal fija el primer extracto ó número sorteado; y volviendo segunda vez á revolver dicha arquita, con el orden y método declarado, se sortea el segundo extracto y los otros tres restantes, que el expresado señor fiscal va leyendo y fijando en las obleas dichas.»

La obra del Sr. Herranz, de que copiamos los párrafos anteriores, y algunas otras que por entonces salieron á luz, comenzaron á extender el gusto por el juego, especialmente haciendo notar las numerosas combinaciones que podían

(a) «Este muchacho es del Colegio de San Ildefonso, vulgo de los Doctrinos de esta corte, el cual se presenta al acto de la extracción con una túnica de damasco blanco galoneado de oro, que le cubre desde los hombros hasta los pies y una peluquita también blanca y rizada á manera de la de los niños napolitanos.»

hacerse y las infinitas cábalas que, estimulando el espíritu supersticioso de los jugadores, les hacían soñar con sus métodos infalibles para obtener seguras ganancias.

Todo el mundo dióse á discurrir cábalas, y los eternos explotadores de la candidez humana, que llega hasta la imbecilidad, aun en gentes de buen juicio, cuando se lo trastorna la codicia complicada con la afición á lo fantástico, maravilloso y sobrenatural, no dejaron de aprovecharse y lograron provechos más positivos y seguros que los de los jugadores con las famosas cábalas del Gran Piscator ó Zahorí de Salamanca, del Sabio salmantino, de Juno vencedora, del Ilustre gallego, del Diablo, de Merlín, de la *Hesmería* ó talismán precioso de los sueños, del mago de Tecumán, de Rutilio Benicasa y del fanático por la lotería ó el Enano afortunado, que anduvo por todas partes en libros y en estampas.

En unas llevaba al pie esta leyenda en prosa: «Este Enano, llamado *Mil hombres*, convida á los jugadores á que saquen de su chupa y sombrero, «ambos» seguros, como se verá en las extracciones que vayan saliendo, jugándolos en la forma que están, que son seis en cada línea, y en la casaca, calzones y medias para los «ternos», jugándolos como se quiera.» En otras, la inscripción se reducía á la siguiente quintilla:

«De alegría y de dinero
Este Enano afortunado,
Si le estudias con esmero,
Te enseñará alborozado
De la fortuna el sendero.»

«La suerte del Enano» llegó á ser frase proverbial, y si muchos la tomaron en serio, no faltó quien en chunga la tomara, adicionándola un endecasílabo más chistoso que limpio.

En vano, algunas personas sensatas, y hasta algún predicador de buen sentido, clamaron contra aquel juego, y sobre todo, contra la supersticiosa creencia en los sueños cabalísticos y en las combinaciones más ó menos mágicas y diabólicas.

Conocida es la anécdota del sermón en que, entre graves argumentos y terribles imprecaciones contra el juego y contra las cábalas, el orador sagrado dijo: «Hay quien sueña, por ejemplo, con el 34 y el 85, y al día siguiente deja sin comer á sus hijos para jugar cuanto tiene á aquellos condenados números.»

Acabado el sermón retiróse el predicador ufano, creyendo haber llevado el convencimiento al ánimo de sus oyentes; pero su satisfacción duró poco, porque fueron muchos los que en la sacristía, en la calle y hasta en su casa le importunaron, todos con lo misma pregunta y con igual canción:

—Señor cura, quisiera que me dijese su merced si los números que ha dicho en su hermosa plática son el 34 y el 85; porque, si no he oído mal, corro á jugarlos en la seguridad de que han de ser favorecidos en la próxima extracción.

FELIPE PÉREZ GONZÁLEZ.

(Concluirá en el próximo número.)

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

MIRANDO HACIA ADENTRO

EL IDEAL NACIONAL

II

El ideal nacional ¿nace espontáneamente en los pueblos ó es obra de sus cabezas y directores? No hay duda que los directores de pueblos—filósofos, estadistas y poetas—no pueden formar arbitrariamente los ideales de una nación: tienen que fundar su labor en algo que radique en las entrañas del pueblo. Cuando no, ese ideal será ficticio, artificial, sin base. Cuando el director logra meterse en las entrañas populares y moverlas, el resultado suele ser extraordinario. Cuando concilia el sentimiento de los pueblos con su interés, el resultado es maravilloso. Y para ello nunca es tarde.

Los ejemplos más ostensibles de esta compenetración del pensamiento políti-

sible abrir trincheras, y una vez en el canal de Suez servirán para cegarlos.

Las autoridades militares de Beyrouth proyectan convertir en ciudadela el hermoso convento de Damas de Nazareth, que domina la ciudad. En el Bao-Beyrouth, cerca del faro, ha sido colocado en observación un destacamento de soldados para vigilar el mar. Se han preparado barcas blindadas, las cuales han sido enviadas á Akaba.

Comercio de España con las naciones

La Dirección General de Aduanas acaba de publicar la estadística general del comercio exterior de España en 1913.

El comercio de España con las demás naciones ha sido, en millones de pesetas, el siguiente:

Alemania, 185,36 de importación y 74,41 de exportación; Argentina, 110,97 y 70,96; Bélgica, 45,03 y 45,27; Austria-Hungría, 10,33 y 8,79; Brasil, 14,43 y 5,46; Estados Unidos, 167,48 y 72,19; Francia, 204,26 y 327,71; Gran Bretaña, 244,66 y 231,57; Holanda, 18,64 y 63,87; Italia, 15,80 y 34,72; Portugal, 56,51 y 47,36; Rusia, 44,97 y 8,28; Suiza, 24,92 y 14,09, y Turquía, 12,71 y 5,76.

No consignamos el comercio con las demás naciones porque representan cifras inferiores en general.

El conjunto de la importación en 1913 fué de 1.414 millones, contra 1.140 en 1912, y el de la exportación, de 1.195 contra 1.145, de donde resulta que la primera aumentó con 274 millones y la segunda con 49.

La apertura del canal de Panamá

El presidente de los Estados Unidos invitó á las potencias para que enviaran al acto de la apertura del canal de Panamá, que se celebrará el 15 de marzo de 1915, representación de sus escuadras. España estará representada por el acorazado *España*, al mando del vice almirante Estrada. El *España* zarpará oportunamente para Hampton Roads (Estados Unidos), en cuyas aguas el presidente Wilson revisará los buques internacionales, iniciándose con esto los festejos que se celebrarán para conmemorar aquel importantísimo suceso.

Aspiración de un pueblo

El ayuntamiento de La Bisbal (Gerona) propónese, de acuerdo con los deseos del vecindario, manifestados en un referéndum unánime, municipalizar en determinadas condiciones, sin exclusivas ni monopolios y sin gravar para nada el presupuesto ni acudir al préstamo, el servicio eléctrico, preparándose para la substitución del impuesto de Consumos y para facilitar flúido á la industria local y á los particulares á un precio ventajoso; pero contra esto ha interpuesto recurso ante el ministro de la Gobernación la Sociedad Energía Eléctrica de Cataluña.

Las Asociaciones de La Bisbal, el Sindicato Agrícola, el Fomento Católico, etc., etc., han teleografiado al Sr. Sánchez Guerra para significarle que el proyecto de municipalización referido responde á la unánime aspiración de la ciudad.

Benedicto XV y la paz

Está confirmado que Su Santidad Benedicto XV se ha dirigido confidencialmente á los Soberanos de las naciones beligerantes, invitándoles á rendir un homenaje á Cristo el día de Navidad, firmando un armisticio.

Los Gobiernos de las naciones en guerra han apreciado la nobleza de tan hermosa y cristiana iniciativa, pero alguno de ellos ha manifestado su sentimiento por no poder acceder á secundar en la práctica el feliz pensamiento de Su Santidad.

De Londres y de Viena llegan noticias dando cuenta de que los Gobiernos de Inglaterra y de Austria han concedido á los Obispos de sus respectivos países análogos privilegios que los que disfrutaban los diplomáticos extranjeros.

Estos privilegios se refieren á las comunicaciones entre los citados Obispos y la

Santa Sede, en las cuales no intervendrá para nada la censura oficial.

En virtud de gestiones realizadas cerca de la Sublime Puerta por Su Santidad Benedicto XV, Turquía ha autorizado el embarque de 228 religiosos franceses que se hallaban detenidos en Siria.

**

Según las versiones inglesas, el Vaticano ha publicado un manifiesto, demostrando que, desafortunadamente, se han malogrado todos los esfuerzos del Papa para acordar un armisticio de Navidad.

Según fuente alemana, Rusia no ha estado de acuerdo, lo que es probable, porque en Rusia el día de Navidad, según el calendario de la Iglesia ortodoxa, no se celebra más que en la primera semana del mes de Enero.

La carestía

Dicen de Zaragoza que el *Heraldo de Aragón* ha emprendido una enérgica campaña contra la exportación que se hace al extranjero de muchas subsistencias, á consecuencia de la cual se ha producido una enorme alza en el precio de las patatas, las judías, el arroz, las lentejas, los garbanzos y otros artículos de primera necesidad.

Añade que si continúa esta hemorragia, llegará un día en que el pueblo, hambriento, defenderá la vida nacional contra los expoliadores y los parásitos que se ocultan dentro de la propia nación.

¡A Berlín!

Entre los originales anuncios que circulan en Londres para el reclutamiento de voluntarios descuella uno en el que, al pie de un pintoresco paisaje alemán, se lee lo siguiente:

«Gran excursión de placer á Berlín, que se realizará en la próxima primavera.

Gastos de hotel y ferrocarril, pagados. Buena alimentación y excelentes campos de tiro.

Visita de las más hermosas ciudades alemanas, bajo la dirección de guías de competencia acreditada.

Se admite á todos los *sportsmen* de diez y nueve á treinta años.

El número de plazas, por ahora, está limitado á un millón.

No se paga nada. Al contrario, los que vayan en la excursión cobrarán respetables cantidades en metálico.»

Aguinaldo principesco

A Calais han llegado las primeras cajas que encierran un delicado aguinaldo de Navidad para los soldados de la Gran Bretaña.

Ese regalo se debe á la iniciativa de la princesa María. Lo costeó la gentil hija de los Soberanos para los combatientes de mar y tierra en Europa; pero una suscripción popular ha conseguido hacerle extensivo á todos los hombres que empuñan las armas en defensa de Inglaterra, lo mismo en Europa que en Asia, América, África y Oceanía.

Consiste el regalo en un estuche que encierra tabaco para los fumadores y bombones para los que no rinden culto al tabaco.

Para los primeros contiene el estuche una pipa; para los segundos, un pequeño bloque de papel, en blanco y el correspondiente lápiz.

Las tapas del estuche ostentan, en una el retrato de la princesa, y en otra, los nombres enlazados de las naciones aliadas de Inglaterra: Francia, Rusia, Japón, Servia y Montenegro.

Crónica Local

Una numerosa excursión se verificó el domingo último á esta ciudad. Los excursionistas montados en motocicleta unos y en moto y sidecar otros, salieron de Palma á las ocho de la mañana.

Vinieron por el Coll y se fueron luego al puerto. Comieron en el «Hotel Marina» y por la tarde regresaron á la capital por la misma carretera, habiéndoles sor-

prendido en el camino un fuerte aguacero que obligóles á refugiarse en «Ca'n Penasso».

Aparte de este pequeño contratiempo, resultó agradabilísima, para los que tomaron en ella parte, la mencionada excursión.

A la sesión que celebró el domingo último la Junta General de la «Defensora Sollerense» concurrió un número de socios bastante mayor que á las que se celebraron anteriormente, debido sin duda á haberse anunciado que debía verificarse en ella la elección de Presidente.

En efecto, después de aprobación del balance mensual y demás asuntos del despacho, se procedió á dicha elección, y fué por unanimidad elegido D. Bartolomé Sampol Colom, quien, presente al acto, aceptó el cargo y recibió entusiastas felicitaciones de sus mismos electores.

A ellas unimos también la nuestra más sincera, y la hacemos extensiva á la Sociedad que, por dichos concurrentes representada, le eligió, porque, conociendo las excelentes dotes de compañerismo, de inteligencia, de buena voluntad y hasta de espíritu de sacrificio siempre que de sus consocios se trata, que al Sr. Sampol adornan, estamos convencidos de que ya no pudo ser más acertada la elección.

Trátase ahora de que vista de uniforme la brigada sanitaria de la «Cruz Roja» de esta ciudad en los actos oficiales, en adelante, y al efecto se han de adquirir los trajes necesarios. La Junta, debiendo arbitrar medios para poder hacer ese desembolso, considerable, excesivo, en relación con los fondos de la Comisión, ha tenido la excelente idea de ofrecer magníficos premios á las personas caritativas que habrán contribuido á formar la suma que se ha calculado han de costar los trajes que se adquieran, mediante pequeñas cantidades, donativos pecuniarios de 25 céntimos de peseta solamente.

Dichos premios, que son nueve y todos valiosos, se hallan expuestos en los escaparates del establecimiento «La Artística», situado en el ángulo que forman las calles de la Luna y de Serra, y serán distribuidos entre los mencionados protectores de la «Cruz Roja» sollerense conforme designe la suerte.

Siguiendo antiquísima costumbre, se celebró, el último domingo, en la iglesia del ex-convento de franciscanos, la fiesta de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen. En la misa mayor, tejió un hermoso panegírico y por la tarde hizo una muy notable plática el elocuente orador sagrado Rvdo. P. Fr. Pedro Juan Cerdá, de la tercera orden regular de San Francisco.

Tanto á la misa mayor como á la función de la tarde, concurrieron numerosos fieles.

Llegó el sábado último á esta ciudad acompañado de su distinguida esposa, D.^a Georgina Salazar, y de su hermana, Srta. Margarita, nuestro paisano y amigo D. Pedro Juan Colom y Canals, hermano del P. Mateo, secretario particular del Nuncio de S. S. Proceden de Barranquilla, de la república de Colombia, en cuya población contrajeron matrimonio el Sr. Colom á principios del pasado mes.

La joven esposa de nuestro amigo es hija de D. Clemente Salazar, acaudalado propietario colombiano, que fué secretario de la Embajada de aquella república en Madrid.

Al desear á los desposados eterna dicha, dámosles también la bienvenida, lo mismo que á la Srta. Colom, y celebraremos haya sido agradable á la novia la

impresión que este país, para ella desconocido, le habrá causado.

El sábado por la noche y el domingo tarde y noche hubo, como todas las semanas, función de cine en el «Cinema-Victoria», en la que la proyección de hermosas y muy interesantes películas hizo las delicias de los numerosos concurrentes al espectáculo. Estos comentaron luego favorablemente lo que vieron, y á juzgar por los comentarios que oímos puede afirmarse que resultó ser dicho espectáculo á su completa satisfacción.

Lo cual ha de ser satisfactorio para la Empresa, que procura también corresponder á los favores del público ofreciéndole lo que cree le ha de halagar, como lo prueba el programa de las funciones de esta noche y de mañana que en la sección correspondiente anunciamos.

**

En la «Defensora Sollerense» sí que fué en los expresados días completa la variedad. Nada de cine, con el fin de que también aquella parte de su público que prefiere á las proyecciones cinematográficas una diversión todavía más amena é instructiva, pudiera quedar complacida, ya que, desde que el cine funciona, tan raras veces lo pudo estar.

Y con las funciones del sábado y domingo, no solo se halagó á los buenos aficionados al arte de Thalia, si que también á aquel otro público más superficial que por el de Terpsícore se siente atraído. Es decir, que con dichas funciones se dió á la vez satisfacción á varios y un tanto diferentes gustos.

Por la compañía cómico-dramática que dirige D. León de Román, pusiéronse en escena el sábado por la noche la comedia del Sr. Abati *Los hijos artificiales* y el juguete de R. González *El asesino de la Puerta del Sol*; el domingo por la tarde *La careta verde*, de Pina y Domínguez, y como final de función *El maestro de esgrima*, de R. González; y por la noche *Doña Clarines*, de los simpáticos hermanos Quintero, dando como final otra comedia, en dos actos, *El matrimonio civil*, por cuyo motivo terminó á hora muy avanzada la función.

De la interpretación que dieron á dichas obras los artistas que en ellas tomaron parte, hemos de decir que fué, hablando en general porque nos falta tiempo y espacio para entrar en detalles, muy aceptable, y en alguna de ellas excelente, como por ejemplo en *Doña Clarines*. La señora Abroncini estuvo inimitable en el papel de protagonista y muy bien en los de Basilio y Tata el Sr. de Román y la Sra. Raya, respectivamente, de un modo admirable secundados por todos los demás.

El público supo apreciar la delicada labor de la compañía en la mencionada función, y la aplaudió con entusiasmo. También en las demás funciones había cosechado aplausos, como los obtuvieron las señoritas *Perlita y Gardenia*, pareja de baile que hizo las delicias de los *amateurs* al final de cada una de las representaciones que en dichos dos días tuvieron lugar.

**

El jueves, en el teatro de la «Defensora Sollerense», hubo sólo función cinematográfica, con un programa muy selecto que sabemos satisfizo al público que á ella concurrió.

Y para esta noche y mañana otro programa también muy interesante y variado se anuncia, como podrán ver nuestros lectores en la sección correspondiente.

Conforme adelantamos, el martes por la noche emprendió viaje para los puertos de Barcelona y Cette el vapor «Villa de Soller», llevándose algunos pasajeros

y mucha y variada carga, de la que la mayor parte era cajas de limones y naranjas y un buen pico de este fruto á granel.

Es esperado aquí de regreso dicho buque el martes próximo, y así vendrá bien, si fuerza mayor no lo impide, para que pueda la tripulación pasar al lado de sus familias respectivas las próximas Pascuas.

La antigua afición al juego de la lotería, que parecía había quedado aletargada en el presente año por lo poco que de ella se hablaba al principio de esto que podríamos llamar «la temporada» de Navidad, á última hora parece se ha vuelto á despertar y se está desperezando actualmente que es un gusto

Todo el mundo pide participación á los billetes de los amigos ó conocidos que los adquirieron y á estas horas son ya en número igual ó mayor del de años anteriores los vecinos que poco ó mucho interesan.

Vaya, que somos españoles, y es éste uno de nuestros flacos; con la particularidad, pero, de que el mal ha conseguido contagiar también á los extranjeros, quienes, si por lo demás sintiéndose superiores á nosotros nos desprecian, por lo de correr detrás de los seis millones nos imitan...

La fiesta que dijimos preparaba la Comisión de la «Cruz Roja» de esta localidad para solemnizar la instalación de una brigada sanitaria en el Puerto, para la que se recibió ya el correspondiente botiquín y camilla, no podrá verificarse hasta el domingo próximo, según nos comunica el Presidente de dicha Comisión, Sr. Elías.

Se había resuelto se celebrase dicha fiesta mañana, pero lo ha impedido la circunstancia de haber tenido que guardar cama, acatarrados, algunos de los personajes que, constituidos en autoridad en la barriada marítima, deben intervenir en aquella, y el haber sido por otra parte invitada la Comisión local de Sóller por la «Cruz Roja» de Palma al acto solemne que allí ha de tener lugar, también mañana, con motivo de la bendición por el Ilmo. Señor Obispo de la diócesis de una bandera nacional y de otra de la Cruz Roja, destinadas ambas al mencionado Instituto.

La temperatura ha vuelto á bajar notablemente ayer y hoy.

La semana ha sido variable, habiendo sucedido los días despejados á los lluviosos y desapacibles del principio, en los que un viento molesto alternaba con la llovizna como han alternado ultimamente los nublados con un esplendente sol.

El termómetro ha oscilado estos últimos días entre los 7 y 10 grados, de día, habiendo acusado la mínima los 5 durante la noche última.

Continúa con gran actividad la confección de cajas de naranjas con destino á los heridos en la guerra, como aguiñado de Navidad que les ofrece la ciudad de Sóller, esforzándose la Comisión Administrativa en adelantar la expedición con el fin de que pueda embarcarla el vapor «Villa de Sóller» en su próximo viaje.

A la hora en que escribimos quedan ya terminadas unas 550 cajas.

La «Marítima Sollerense» hace una rebaja de un 25 por ciento para el transporte de la expedición para Cetta, y la compañía «Ferrocaril de Sóller» cede gratuitamente el transporte de las cajas de referencia de Sóller al puerto.

Las cajas se confeccionan en la huerta, en *Ca'n Pauet*, en la barriada de *Ca'n Barona*, en *Ca'n Rúa*; en la Alquería del Conde en casa de D. Juan B. Rullán

(Moyana); y en el centro de la población en casa de D. José Pizá (Parrinola), en la de D. Lucas Rullán (Siquié), y en la de D. Juan Frontera (Fabió), sitas en las calles de la Rectoría, del Mar y de San Bartolomé, respectivamente, cuyos comerciantes han ofrecido generosamente el local y sus servicios personales para que resultara más esmerada la confección.

Hasta la fecha, además de los donativos en frutos, se han recaudado por las diferentes comisiones que hicieron la colecta más de 2400 pesetas en efectivo, y sabemos se han hecho otros ofrecimientos para el caso de que falte dinero para embalaje y transporte del demás fruto que se vaya reuniendo.

Las cajas, cuya confección se hace con el mayor esmero, como hemos dicho, contienen todas además de naranjas una partida de 25 limones en la parte superior ó cara, y un impreso con una expresiva dedicatoria para los heridos á quienes se obsequia, llevando como marca en el exterior una cruz roja de grandes dimensiones y junto á ella una inscripción que dice: *Envoi de la ville de Sóller (Iles Balears-Espagne) à la Croix Rouge Française.*

Además de la Comisión Administrativa continúa recibiendo donativos al consabido fin, en su propio domicilio, el Rdo. D. José Pastor, Vicario, y D. Lorenzo Enseñat, calles del Puente y de la Alquería del Conde, respectivamente.

Dignos de aplausos son todos los que á esta obra benéfica contribuyen y de un modo especial cuantos formando parte de las comisiones petitorias y de administración prestan con entusiasmo sus servicios y gustosamente se sacrifican para el mayor éxito de esta obra meritoria.

El SÓLLER lo envía á todos efusivo y muy sincero.

Sección Necrológica

Por medio de carta que tenemos á la vista, llegada á esta ciudad con gran retraso, debido sin duda á las anormales circunstancias que estamos atravesando, se nos participa que en la ciudad de Würzburg (Alemania) falleció en la noche del 7 al 8 del próximo pasado mes la anciana D.^a Ana Marroig, madre del comerciante en frutos y otros productos de España D. Antonio Ripoll.

Rebosando salud se había conservado la Sra. Marroig hasta la avanzada edad de 77 años, así es que su muerte tras breve dolencia, casi podemos decir inesperada, sorprendió á sus familiares y á cuantas otras personas relacionadas con la familia la conocieron y trataron. Fué muy sentida dicha muerte.

La colonia española y de un modo especial la mallorquina, que ya en Alemania empieza á ser numerosa, acudió á Würzburg para rendir el último tributo á su difunta paisana y demostrar á la apenada familia que la sobrevive que tomaba parte en su dolor. Gran número de mallorquines, y en especial de sollerenses, asistieron al entierro que se verificó solemnemente dos días después de la defunción y á los funerales que se celebraron en la mañana del día 11. También fueron en gran número los alemanes parroquianos y amigos particulares del Sr. Ripoll que á dichos actos asistieron; á estos actos fúnebres un nutrido coro de Hijas de la Beneficencia con sus armoniosos cánticos contribuyó mucho á darles solemnidad.

Descanse en paz la anciana Sra. Marroig, y reciban su hijo, su hija política y toda la demás familia consuelo en su

aflicción y la expresión de nuestro más sentido pésame.

**

También en esta ciudad casi de un modo inesperado, víctima de aguda dolencia sucumbió el sábado de la anterior semana el conocido industrial carpintero D. Antonio Bauzá Socias, persona conocida y extensamente relacionada, que gozaba de generales simpatías.

El domingo por la noche verificóse la conducción del cadáver al cementerio, y este acto, lo mismo que las solemnes exequias que se celebraron en la parroquia el jueves por la mañana, fué verdadera manifestación de duelo, tantas fueron las personas que desfilaron ante los atribulados deudos del Sr. Bauzá para testimoniarles su pésame. Asistió al entierro, además de gran parte del clero parroquial, la música de capilla y una representación de la sociedad de socorros mutuos «Defensora Sollerense» á que perteneció durante muchos años el finado, y que hubiera sido sin duda alguna más numerosa todavía á haber podido llevar las luces encendidas, cosa que impidieron el viento frío que reinaba y la lluvia que caía.

Compadecidos del dolor en que esta pérdida cruel deja sumidos á la infortunada viuda, á los hijos y á la demás familia del finado, unimos á las suyas sus preces para que conceda descanso eterno al alma del que lloran, y al mismo tiempo le pedimos para ellos el bálsamo de la resignación cristiana, único eficaz para que quede más pronto cicatrizada la profunda herida que deja dicha pérdida abierta en su corazón.

**

Nos escriben desde Marsella que días pasados falleció en aquella ciudad, víctima de rápida dolencia, nuestro paisano el comerciante D. Gabriel Mezquida.

El Sr. Mezquida ha bajado al sepulcro en la plenitud de la vida, pues sólo contaba 36 años de edad. Su muerte fué muy sentida por sus amigos y conocidos, sobre todo por la colonia mallorquina, entre la cual contaba el finado con muchas simpatías.

Su entierro fué una verdadera manifestación de duelo, pues á él asistieron puede decirse todos los compatriotas nuestros que viven en Marsella.

Pedimos á Dios descanso eterno para el alma del señor Mezquida y enviamos á su afligida esposa, D.^a Margarita Guasp, hijitos y demás personas que lloran esta pérdida, el testimonio de nuestro muy sentido pésame.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 18 de Diciembre

La presidió el Alcalde D. Juan Puig y asistieron á ella los concejales señores D. Antonio José Colom, D. Salvador Oliver, don Francisco Enseñat, D. Miguel Colom y don José Morell.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se enteró la Corporación de una comunicación del señor Gobernador civil de esta provincia, fecha 14 del actual, manifestando haber acordado autorizar la ejecución de la transferencia de créditos de unos artículos á otros del presupuesto de gastos del ejercicio corriente, en la misma forma que fué acordada por la Junta municipal.

Se acordó, previa la lectura de las respectivas instancias, conceder los permisos siguientes: á D. Bernardo Galmés y Mir, como encargado de D. Juan Vicens Barceló, para derribar y volver á construir de nuevo una pared de la casa n.^o 14 de la calle de Moragues en la parte lindante con la calle de S. Jaime, levantar un piso á todo el edificio y modificar el portal de entrada y variar ventanas; á D. Ramón Frontera Pons para modificar las aberturas de la fachada de la casa n.^o 87 de la calle de la Luna, como igualmente prolongar el balcón saliente; á D. José Miró para construir un muro de con-

tención que le sirva para edificar una casa en una finca lindante con el camino denominado «Camp Llars»; á D.^a Antonia Castañer y Marqués para enlucir y blanquear el frontis de la casa n.^o 94 de la calle de la Luna; y á D. Francisco Mayol y Frau para construir una casa en el ensanche del «Seller», sobre una cochera ya existente.

Se acordó satisfacer á D. Juan Enseñat la cantidad de 128²⁵ pesetas por 718 Kgs. algarrobas suministradas durante el segundo semestre del corriente ejercicio para manutención de los caballos del municipio.

Siguiendo la costumbre de antiguo establecida, se acordó satisfacer antes de las próximas fiestas de Navidad los haberes, sueldos, gratificaciones y emolumentos devengados por los empleados de esta Corporación municipal.

También se acordó satisfacer las pensiones de los censos que presta este Ayuntamiento á varios particulares y los alquileres de los edificios arrendados para el cumplimiento de diferentes servicios municipales.

El señor Presidente manifestó que el señor Gobernador civil de la provincia se proponía para el año próximo organizar en esta isla una brigada móvil de desinfección para acudir á los pueblos donde fuera menester, obligando á los Ayuntamientos á asociarse para la adquisición de material necesario y sostenimiento del personal indispensable para su funcionamiento. Enterada la Corporación, consideró muy plausible la idea, encontrando digno de aplauso el celo que despliega la primera autoridad civil de la provincia para preservarla del contagio de enfermedades infecciosas; pero habida cuenta de que este Ayuntamiento ya tiene acordado desde hace tiempo adquirir una estufa de desinfección y lleva realizados trabajos encaminados á este fin que no cristalizaron á su tiempo por falta de local donde instalarla, hoy que se puede disponer de sitio adecuado, acordó adquirir por su propia cuenta una estufa de desinfección, al objeto de poder utilizar su eficacia en cualquier momento. Al mismo tiempo se autorizó al señor Alcalde para ponerse en relaciones con diferentes casas constructoras, entre ellas la de Edmundo y José Metzger de Barcelona (que ha suministrado ya antecedentes) para pedir modelo y presupuestos de estufas de diferentes tipos antes de concertar su adquisición.

Se enteró la Corporación de una comunicación del señor Gobernador civil de esta provincia, fecha 15 del actual, en la cual manifiesta haber acordado aprobar el proyecto para la construcción del nuevo matorero y autorizar á este Ayuntamiento para que pueda proceder á la ejecución de las obras con sujeción al mismo.

A propuesta del señor Alcalde, la Corporación acordó adquirir un abono del ferrocarril de cien viajes para las Comisiones de este Ayuntamiento que pasen á la capital á gestionar asuntos municipales.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 1.—Total 4.

MATRIMONIOS

Día 16.—Ramón Arbona Arbona, soltero, con Isabel M.^a Valcaneras Borrás, soltera.

DEFUNCIONES

Día 12.—Antonio Bauzá Socias, de 56 años, casado, calle del Mar.

Día 14.—María Pol Busquets, de 41 años, casada, Plaza de la Constitución.

Día 16.—Margarita Colom Barceló, de 48 años, casada, calle Trinidad (Biniraix).

DIETARIOS para 1915

Los hay en venta de diferentes clases y precios en «La Sinceridad»—San Bartolomé, 17.—SOLLER.

Por aumentar su clientela

LEGIA á 0'10 pesetas el litro

No siendo tan buena como otra cualquiera, se devolverá el importe.

Juan March—Mar 52—SOLLER

MEJORAS EN CAMINO

Nuestros representantes en Cortes demuestran una actividad digna de elogio por lo fecunda y bien orientada. Han planteado, con insinuante invitación, el problema de las zonas neutras poniendo con ello un estímulo de conocimientos de alta economía, en la rutina tradicional: han logrado que se vaya decididamente al arreglo del cable telegráfico de Ibiza, con lo que se asegurará la comunicación telegráfica con la península y se normalizará el servicio, hoy trastornado. Se han creado comisiones mixtas de reclutamiento en Menorca é Ibiza, aspiración lógica y natural de aquellas islas, de lo que nos alegramos porque precisamente ese viaje de los mozos era uno de los fundamentos en que se apoyaba la enemiga ó el enojo que aquellas tenían para Mallorca; al ir cayendo esas barreras que nos separaban, renacerá seguramente en aquellos hermanos el cariño á Mallorca que unas molestias no nacidas aquí habían entibiado.

Han logrado también la promesa de que se establecerá en Palma uno de los seis laboratorios de higiene pecuaria que se crean, el dragado del puerto de Sóller y el mejoramiento de las comunicaciones marítimas.

Y últimamente tratan de conseguir una Casa de Correos para Palma, estando en estudio del Ayuntamiento la elección del solar que deben ofrecer al Estado para levantarla. Desecha la comisión el exconvento de San Francisco por el deseo que, tomando por base el hermoso claustro gótico, sea aquel edificio museo regional; la idea nos parece de perlas, más, el nuevo sitio propuesto, cerca del nuevo Instituto, resulta muy descentrado, especialmente para el comercio que es el que más próxima necesita la oficina de correos, por ser su correspondencia de la que se acaba á última hora y para cuyo despacho se necesita muchas veces acudir á la central de correos. Ya sabemos que la cantidad de espacio que requiere un edificio moderno de comunicaciones, no puede obtenerse fácilmente en un sitio relativamente céntrico, pero quizás podría lograrse en otro lugar no tan alejado de las principales vías comerciales de Palma.

Si no hay otro disponible, bien está el emplazamiento propuesto, contando con que al inaugurar el edificio circularán los tranvías eléctricos y seguramente en su trayecto no se olvidará de que pasen por las inmediaciones de un edificio de la importancia de la Casa de Correos.

(De La Almudaina).

Crónica Balear

Palma

El martes, en el Palacio de la Almudaina fueron obsequiados con un té por el general Borbón y su distinguida esposa los intérpretes de las dos comedias representadas en el Principal la noche del sábado pasado, de grata recordación.

Doña Felisa de Borbón, siempre atenta al bien del prójimo y á la alegría de sus relaciones, acogió efusiva el proyecto de celebrar en los primeros días del próximo Enero un baile de trajes en el Teatro Principal destinando el producto de la fiesta á la Junta de Protección á la infancia; institución que, presidida por nuestro Gobernador, lleva el consueño á tantas madres pobres.

En el local donde está instalada la benéfica asociación de la Cruz Roja se están ultimando los trabajos de instalación del nuevo dispensario montado conforme los últimos adelantos.

El acto de la inauguración se verificará mañana, domingo. La Junta se propone darle gran relieve.

Verificará la bendición el Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, D. Pedro J. Campins, y serán invitadas al acto las autoridades civiles y militares, corporaciones y entidades y distintas personalidades.

El señor Administrador de Correos de esta provincia ha abierto un concurso para contratar el servicio de transporte de la correspondencia diaria desde las expresadas oficinas á Estallenchs sirviendo los pueblos de Estallenchs, Esportas y Bañalbufar.

Se ha señalado como tipo de subasta la cantidad de 1.100 pesetas anuales.

Se admitirán proposiciones hasta el día 14 de Enero próximo.

El presidente general de la «Unión Industrial», Sr. Casanovas, con respecto al asunto de los fabricantes de curtidos, recibió el martes el siguiente despacho telegráfico:

«Queda entregada ministro Estado nota suscrita por infrascritos expresando datos para hacer reclamación diplomática ofrecida. — Maura—Sallent—Rosselló—Cenia—Estades—Socias».

El precio medio del trigo en esta provincia durante el mes de Noviembre último fué de 35'90 pesetas el quintal métrico, el de la cebada de 26'05 y el del maíz de 23'79.

El precio mayor del trigo fué de 40 pesetas en Inca y el menor de 32 pesetas en Ibiza.

El precio mayor de la cebada fué de 28 pesetas en Inca y el menor de 24'25 pesetas en Palma.

El domingo próximo pasado las Profesoras de la Escuela Graduada Sritas. Josefa Bauzá y Rosa Estarás, dieron una conferencia en el local de dicha Escuela sobre el sistema de enseñanza por el método «Montesori», como consecuencia del cursillo que se celebró el verano último en Barcelona al que asistie-

ron dichas Profesoras subvencionadas por el Ayuntamiento.

Dicha conferencia pública estuvo muy concurrida, y fueron las conferenciantes con entusiasmo aplaudidas.

El Gobernador civil de la provincia señor Martínez de Campos recibió días pasados el siguiente telegrama suscrito por los Diputados á Cortes Sres. Conde de Sallent y Socias y el Senador señor Marqués de la Cenia:

«El Consejo de Estado acaba de informar favorablemente la concesión de un crédito de 500.000 pesetas para la reparación del cable Ibiza-Jávea.»

Mallorca está de enhorabuena, por remediarse una deficiencia lamentada por todos.

El presidente de la Diputación Provincial D. Ignacio Riquer, dió á conocer á un redactor de *La Última Hora* el estado de los trabajos que se efectúan para adquirir los terrenos de «Son Ferragut» que han de cederse al Estado para la Granja Agrícola.

Le informó el Sr. Riquer que se está activando lo referente á la venta al Ayuntamiento de los derechos del agua del predio «Jesús» para con su producto abonar el primer plazo al propietario de «Son Ferragut».

Inmediatamente de formalizada la escritura con el Ayuntamiento se hará la de compra de los referidos terrenos. Estos, inmediatamente, serán entregados al Estado.

Manifestó el señor Gobernador civil de la provincia que respecto al propósito que le anima, de dotar á esta isla de una brigada móvil sanitaria, la mayoría de los Ayuntamientos de Mallorca habían contestado á su pregunta sobre este asunto, mostrándose todos muy dispuestos á contribuir materialmente á la adquisición y sostenimiento de dicha brigada.

Ahora se procederá á la formación de un reparto entre todos los Concejales que han de contribuir á la realización del proyecto.

La Comisión ejecutiva de la Asamblea de los Ayuntamientos de la isla ha recibido noticias de los diputados, dando malas impresiones respecto á las peticiones elevadas al ministro de Hacienda relativas á los consumos. En vista de ello, se ha teleografiado á los representantes en Cortes diciéndoles que, á lo menos, levanten su voz en el Congreso para exteriorizar su protesta.

A bordo del vapor correo de Barcelona llegaron el miércoles á esta ciudad 32 súbditos alemanes.

Proceden, en su mayoría, de Portugal, de donde marcharon en vista de la declaración de guerra de aquella república contra su nación.

El Gobernador ha remitido al Ayuntamiento el presupuesto, pero no aprobado en su totalidad, pues ordena que se elimine una partida por la que se aumentaba el sueldo á los empleados que llevaban unos diez años de servicio, y que la cantidad de seis mil pesetas que se consignaba se emplee en dotar los servicios sanitarios. Entre los concejales

ha producido gran revuelo esta resolución, haciéndose acalorados comentarios.

La Compañía de Ferrocarriles de Mallorca ha anunciado el siguiente servicio extraordinario de trenes para los días 19, 20, 21, 22, 23 y 24 del corriente mes:

De Manacor á Palma, á las 11'30.
De Palma á Manacor, á las 16'45.

La Comisión municipal de Monumentos ha examinado el boceto del monumento á don Jaime el Conquistador, original del escultor Sr. Clarasó, modificando el del escultor señor Ferrán, premiado en concurso. El señor Clarasó se compromete á realizarlo por cierta cantidad, habiéndolo aceptado la Comisión.

En el Hotel Ferrocarril se celebró el miércoles un banquete organizado por los empleados municipales en homenaje al viejo portero del Ayuntamiento Lorenzo Fluxench, por haber cumplido cincuenta años que entró en el ejercicio de su cargo. También asistieron los concejales y se pronunciaron varios discursos. Los comensales ascendieron á 68. El Ayuntamiento le regaló 250 pesetas.

Ocupó la presidencia el festejado.

Andraitx

Continúa estacionado el almendrán, pues esta semana se ha pagado al mismo precio que la anterior: á 96'50 pesetas el quintal.

La Empresa del teatro Argentino ha contratado para la próxima temporada de Navidad una compañía de ópera y zarzuela que actúa en Barcelona.

Debutará la noche del 20 del corriente mes.

Mahón

El viernes de la semana pasada y por dos individuos de la Compañía Arrendataria de Tabacos fué detenida una embarcación que se hallaba fondeada en el puerto de Addaya.

Dicha embarcación llevaba nueve tripulantes que también fueron detenidos é iba cargada de tabaco.

El sábado fué conducida á este puerto la embarcación citada, que arbola bandera inglesa, siendo fondeada junto al Arsenal.

Por iniciativa de la Sociedad de Obreros Zapateros de esta ciudad, se celebró una reunión á la que asistieron algunos industriales, representantes de las Cámaras de Comercio y Agrícola, el señor alcalde y varios particulares, con objeto de cambiar impresiones respecto á la forma de remediar la crisis de trabajo que amenaza hacerse mayor cada día.

Los reunidos acordaron dirigirse al Ayuntamiento para que convoque una reunión magna en la que expondrá la situación y se acordará dirigir á los poderes públicos algunas peticiones encaminadas á solucionar en lo posible el grave conflicto que se ha planteado.

Folleto del SOLLER -26-

BAILE BLANCO

—No le haré esperar mi respuesta veinticinco años... Esto puedo asegurárselo á usted, respondió Aurora con cierta coquetería recogiendo con su enguantada mano los pliegues de su falda.

—¡Veinticinco horas!, he aquí el máximo que le concedo. A nuestra edad el tiempo de espera se cuenta doble, no lo olvide usted... ¡Y sobre todo..., sobre todo, añadió poniéndose un dedo sobre los labios con cierta solemnidad, no tome usted consejo más que de sí misma! No depende usted de nadie y usted ha de juzgar mejor que nadie lo que le conviene... En cuanto á la cuestión material, dijo con aire indiferente y como suplemento de informaciones sin importancia, cedo á mis hijas el patrimonio de su madre. Me retiro y mis cuatro cuartos de renta personal son más que suficientes para mis necesidades. El cebo de su fortuna de usted me atrae tan poco hoy como en otro tiempo... Espero que usted me creará... pues de lo contrario...

Completó su frase con un gesto expresivo al que la señorita Tiercín respondió con otro, pues estaba demasiado emocionada para poder pronunciar una palabra. Lafaredé le tendió la mano que ella rozó ligeramente con la suya. Y se separaron sin atreverse á mirarse, tímidos como los adolescentes.

Aurora regresó á su casa enteramente absorta en sus pensamientos. Sus pies no tocaban al suelo; sentía dentro de sí y á su alrededor algo de milagroso, y parecía cernerse sobre la tierra vulgar arrebatada por una espiral de fuego. Mas apenas entró en su casa, una sacudida la volvió á la realidad. Germana, al verla, le dijo:

—¿De modo, tía Aurora, que ha sido inútil su visita á la señora Paloizot?

—¿Por qué?, respondió bruscamente la solterona.

—Porque mal podía usted encontrarla en el convento, siendo así que la he visto en casa del papelero. No estaba enferma ni mucho menos; la han asustado á usted sin motivo.

—Tanto peor para mí y tanto mejor para ella, replicó Aurora con sequedad.

Y subiendo directamente á su cuarto, encerróse en él y desahogó la irritación

de sus nervios monologando furiosamente y gesticulando con ademanes amenazadores.

En verdad, ¿debía ella cuenta de sus actos como si fuera menor de edad ó incapaz sometida á tutela?...

Muy al contrario; no dependía de nadie... de nadie; y cuando llegase el momento oportuno, sabría demostrar que poseía su libre albedrío... Y si le antojara sacrificar su independencia en favor de alguien, nadie tenía el derecho de oponerse á ello.

Fortalecida con esta energía nueva en ella, la señorita Tiercín guardó durante el resto del día un silencio solemne. Germana asombrada primero y alarmada después por aquella actitud, preguntó si acaso habría ofendido, sin querer, á su amiga y aun cuando sus intenciones respecto de ésta no podían ser más inocentes, torturóse, aunque en vano, la memoria con un riguroso examen de conciencia. Al fin desorientada y buscando por otro lado los motivos del descontento de la señorita Tiercín, dijo por la noche á su madre:

—Yo no sé que tiene la tía Aurora desde hace algún tiempo; su carácter ha experimentado un cambio y se ha vuel-

to extremadamente susceptible. ¿Habrá sufrido algún quebranto en su fortuna? Sea esto ú otra cosa es lo cierto que nos oculta algo. ¿No sospechas nada?...

—No, respondió la señora Durancier. Quizás se encuentra mal... Debería consultar con Marcelo.

—Sí, será menester decidirla á que lo haga... Y á propósito, añadió la joven con voz más baja y confesando otra inquietud, ¿no encuentras que la tía Aurora estuvo anoche poco expresiva con la señora Legoux?... ¿Se molestaría ésta?... El caso es que yo esperaba su visita hoy, de cinco á siete, y no ha venido. Y, sin embargo, mañana regresa á Turena...

—Tal vez habrá aplazado su marcha, murmuró la viuda, y vendrá mañana... No hay motivo para que nos inquietemos... por un retraso tan pequeño... La verdad es que te encuentra encantadora.

IX

Mas en vano esperaron al día siguiente: la imponente señora Legoux, cuya visita era tan ardientemente deseada, no se dejó ver. La señorita Aurora, aco-

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

ENTRE NOLTROS DOS

(En Jaume Rullán i Frau... i Jo Mateix)

III

Estimat amic:

Lo promès sia atès; per això, sense preàmbul de cap casta, entrèm avui en matèria, qu'è lo que ja dissapte tenia intenció de fer i aquesta mala hida ploma meua, qui devegades pren es llis i no s'atura quand vol, m'ho va impedi.

Religió no es lo que diuen tots aquests personatjes «progressistes» qui, tal vegada només per això, tant te simpatisen. No, Jaume, qu'una cosa ès sempre... lo que és, i no lo qu'un vol o li convé que sia; vui dir qu'es vertader significat d'una paraula no's variable a gust o a capritxo d'una personalitat qualsevol, que lo mateix pòd ocupar un llòc distingit entre ets sabis més sabis com entre ets llunàtics més «tucats del bulè», com diria un català. ¡Ja hi estariem ben arreglats si així fos! No comprens, tú, que no hi hauria manera de que s'humanitat se pogués entendre? ¡Si ja vé just aixu-xi!... Reflexiona i veuràs com si cada qual pogués «inventar» definicions no hi hauria ni tant sols llengo possible.

Podrán aquests senyors que me cites—tots ells lletruts, tots ells intel·ligents, tots ells molt respectables, això sí, i que jo respectè maldeament amb cap mos fassèm present en matar es porc—opinar de sa religió lo que tenguen per convenient, i podràs prendre tú ses seues opinions «individuals» com a *dogmes de fe*, si vols, maldeament consideres lo de «dogmes» paraula buida, pe' s'olor d'encens que fá, i per lo que respecta a «sa Fe» seguesques encara butxacatjant per no haver-la trobada...; però es concepte en qu'ells la tenguen rès absolutament li posará ni li llevará, com no posará ni llevará rès a sa veritat històrica sa manera com desfressin o cap-girin ets fets *succèits* ets historiadors apassionats qui los comenten conforme los ho ha fet veure es vidre de color a través del qual los miren.

Sa religió, Jaume, será sempre lo mateix qu'era ja abans, molt abans, de que tots ets «progressistes» de sa llista que publicares 'vui fá quinze dies existissen, i per lo mateix també molt abans d'ells sa paraula «religió» estava definida. Ets qui volen coneixer es seu vertader significat, no tenen més que prendre un diccionari qualsevol i allà el trobarán, perque hi está, com hi están ets significats de totes ses demés paraules de s'idioma; tal vegada amb més facilitat i amb manco molèstia també le hi hauries trobat tú si en llòc de passar pena i pèrdre temps fúietjant molts de llibres quins escrits d'idées *noves*, d'invenções atrevides i extranyes quantra corrent i fins-i-tot quantra sa realitat a tú t'halaguen, hagueses anat derrera coneixer, i fer coneixer an ets teus lectors—qu'altres ne tens, per desgracia, además de... jo mateix—sa veritat nua, es dir sensa cap d'ets desfressos en que la solen adornar ets sectaris apassionats quand los convé donar figures per llanternes an ets qui los miren fer tals jocs de prestidigitació amb sa boca uberta.

I perque te convences, Jaume, de que, així com sa veritat «només és una», també es ver-

tader significat d'una paraula qualsevol no varia a gust i a capritxo de qui l'usa, sino qu'ès sempre es mateix o consemblant, fem' m'el favor de llegir a continuació s'explicació exacta, sa definició ingenua, que de sa paraula *religió* donen ets diferents diccionaris qu'he tengut a la mà i he consultat. Casi tots, o tots sensa casi, venen a dir d'ella lo mateix.

RELIGIÓN. Virtud moral que nos mueve y dispone para dar a Dios el culto que le es debido. (Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano.—Tomo XVII.)

Culte rendu à la divinité. (Dictionnaire complet illustré, par Pierre Larousse.)

Culto que se tributa a la divinidad.—Veneración, respeto y adoración que se rinde por el ser racional y consciente al principio absoluto del ser y del conocer. (Diccionario español por Rodríguez-Navas.)

Virtud moral que nos mueve y dispone para dar a Dios el culto que le es debido. (Diccionario Salvat.—Tomo VIII.)

Ensemble de doctrines et de pratiques qui constitue le rapport de l'homme avec la puissance divine. (Dictionnaire des langues espagnole et française comparées.—Rédigé en présence de ceux des Académies espagnole et française, ceux de Littre, Bescherelles, Salvat et d'autres dernièrement publiés.)

Culto que se rinde a la divinidad. (Diccionario Español-francés, por D. Nemesio Fernandez Cuesta.)

Culto que se tributa a la divinidad. (Diccionario Nuevo-Valbuena, latín-español.)

Culto que se tributa a la divinidad.—Veneración, respeto y adoración que se rinde por el ser racional y consciente al principio absoluto del ser y del conocer. (Diccionario de la lengua española publicado por D. Saturnino Calleja.)

Virtud moral que nos mueve y dispone para dar a Dios el culto que le es debido.—La profesión y observancia de la doctrina religiosa. (Diccionario español por D. Roque Barcia.)

Aquest derré, sobre tot, no deu haver d'esser dubtós per tú, ¿eh? ¡Si era d'ets «vostros» s'autor!... Idó i com ell es ben segú que 'n trobariem d'altres encara si mos fos possible consultar tots ets diccionaris, de ses diferents llengües que se parlen en el mon, que fins avui s'han fet.

Però, vaja, just amb aquests ja 'n tenim prou perque pugues comprendre i confessar—si es que no hajes de comensar ja a posar peu-a-banya per allò de sa «conseqüència», com te vaig dir—que pòcs, si n'hi ha algú, d'ets conceptes aquells que tú com a definicions mos presentares a sa primera part de sa llista primera, e-hu son enrealitat. Definició ès «s'exposició clara, exacta i precisa d'una cosa»; lo qu'equival a dir que tot lo que d'això s'aparta, per qualsevol fi sia, deixa d'esser-ho... ¡Escús dir-te, Jaume, si allò tan xavacá d'es *conjunto de escrúpulos que son obstáculo al libre ejercicio de nuestras facultades*, que dius que proposa «un crític contemporani» per donar-mos una idea de lo qu'ès religió, e-hi podrà cabre o no dins aquest mol-lo per molt que premes amb desitj o amb empenyo de poderle-hi aficar!...

I lo bò es que an aquesta «definició» de 's

sabi anònim—de la que, per això, no falta a Soller qui ha cregut qu'ets tú mateix s'inventor—la t'quedes per ensenyar-me a mi, triant-la entre totes ses que dius qu'han proposat ets sabis moderns, tal vegada perque per allò de que no parla de Deu, ni d'ets sers espirituals, ni de lo infinit; vaja, perque per definir lo qu'ès *RELIGIÓN elimina tot «això» del concepte fundamental de la religión (!)*, de totes elles l'has creguda sa millor. Es segur que la t'quedes perque la consideres bona ferm per apoiar-hi demunt lo que t'has proposat demostrar-me; però jo dubt molt que demunt un manyòc de paraules tant buit de sentit com aquest ses capaç d'apoiar-hi rès nat del mon. I sino... donem-ho an el temps; permete'm qu'ho esperi d'assegut, qu'ara ja sabs que no perilla me pujin pe' ses cames ets ratollins.

M'agradaria, no obstant, que no perdessis de vista lo qu'amb aquells «Vuits i nous» es dia 21 d'es mes passat te vaig dir: «venguen fets», que ses paraules totes soles no fan pès; amb fets, amb obres, amb exemples pràctics, es com més aviat i millor conseguiràs ensenyar-me, ampliar ets meus pòcs coneixements (com hem convengut), aficar dins es meu carabassò tot lo que tú aprengueres abans de «convertir-te» i jo ignor encar-ara—i es precis e-hu aprenga si m'he d'arribar a «convertir!»—malgrat ses dues llistons que fins a los presents tenc rebudes. ¿Qu'ès lo qu'has vist o après, de sa teua jovintut ensá, que t'ha fet pèrde sa Fe? Aquesta pregunta, qu'amb una amabilitat que no m'he de cansar d'agrair-te digueres que m'volles contestar, queda encara en peu, i me prenc sa llibertat de recordar-t'ho perque no voldria qu'amb aquest afany de contar-me, perque tothom la conega, sa teua preclara historia militar en defensa d'un ideal tan ranci, tan passat de móda, com es que tant de temps te tengué aclucat, «pensant en la gloria perdesses sa memòria», com se sòl dir; lo qual consider sería per tú en aquestes hores molt fatal, perque amb ella ja serien dues ses pèrdues, lo manco, i per aquest camí, perdent 'vui una cosa i demá un'altra, podries arribar a quedar-te sensa rès...

Vaja, idó, Jaume; deixa-t' de porros-fuies, de paraules buides, de música celestial, i concreta ses idees, manifesta—sensa parlar per boca de ganso, ¿eh?—ses teues opinions, exposa fets succèits... i creibles, qu'això es lo únic que mos pod fer llum. Contesta a ses meues preguntes d'un modo clar, precis i sincer, qu'ès com sa nostra ensyança *mítua* podrà arribar a donar fruits més aviat, contribuint a qu'acab per brillar en tot es seu esplendor sa veritat; i ten per segur que de igual manera, per correspondre, contestaré també a totes ses preguntes que tú me fasses,

JO MATEIX.

P. S.—Pe' sa nota primera d'es teu escrit derré qu'he vist, he vengut en coneixament de que també sabs fer cançons. De sa glosa deduesc, però, Jaume, que de poeta no'n tens encara tanta vena com d'historiador: *llique i missa* no son consonants. En quant an ets meus sermons, pod 'sser vendrà bé parlar-ne un altra dia, dissapte qui vé... o un altra dissapte, qu'avui ja 's massa tard. —Val, J. M.

COMIAT

Estimats lectors, n' Alanís está de despedida. S'embarca, el dia primer de l'any, amb un Bleuriot pilotat per Zarathoustra. Se'n dú amb ell, com el seu pilot, una àguila i una serp, i una corda de saltar a juli que baratá amb paper vell (versos, manuscrits d'arxiu, etc.)

N' Alanís está cansat de les formigues, i de l'importancia i serietat de les formigues i dels signes que se fan amb les antenes, i de la seva prossopopeia d'autoritats provincials.

Des que va dur la propia cendra a la muntanya, ell estima «els papellons i les bolles de sabó i tot allò que s'hi assembla»; li agrada jugar amb infants, i pintar de blanc amb un pinzell el nás de les persones formals.

Troba en aquest país massa formalitat i massa cases de lenocini. Ell diu dels nostros *isleños* clàssics lo que deia dels alemanys el pare de Zarathoustra: «La sola presencia de un d'ells m'atrassa la digestió».

Aquest: «ja no hi ha murades!» (*ya no hay Pirineos!*)—com aquell qui diu: «ja tot és Santa Catalina!»—amb aquella faror d'acètileno que fa, com a conseqüència, l'electricitat a Palma; i aquelles estampes que veis per tot i aquell parlar *ciudadà* que per tot sentiu, qui sembla el cridar dels peixos, (i dins cada peix una ànima de senyó Tonió); i aquells fanals agònics de la *calle del Sindicato*, i aquells casats nous del carrer de la Marina; i aquest provincianisme d'Albacete empeltat damunt un tal peu, qui *rezuma* per les planes de la premsa local; i aquestes palmeretes, i aquest progrés, i aquesta pols quant no plou... Tot això, i el predicar que segueixen fent els predicadors, son indicis certs de que la fi del món s'acosta.

N' Alanís de la Lluna parteix aquesta vegada a astres remots d'un altre sistema planetari. No sap si tornarà ni si vos podrà escriure. De tots aquells qui l'estimen, maldeament no los conega, se despedeix amb fonda recança.

I ratificant lo que fa tres anys que los predica, los diu per darrera volta: Alerta! Apreniu de voler i apreuiu de obrar. Que si no adobau això depressa, no vos ne temereu i s'alemany se n'ho haurá duit a Munich per instal·lar-ho embalsamat dins un museu d'etnografia. O vendrà s'inglés, i hi haurá una tribu més devall l'europèu pavelló britànic.

I ara, a l'orella, (ja ho ha dit altres vegades): Si n' Alanís sent la nació, no sent poc ni molt la tribu. I ell és, per damunt tot, ciutadà d'Europa.

ALANÍS DE LA LLUNA.

EPIGRAMA

—Per doló es milló *calmant*
Es dar-li *aís*, Salvadó.
—Picats, euits. ¿Com va milló?
—¡Los has de fer gemegant!

SEBASTIÀ BARCELÓ.

Folletí del SOLLER -8-

DONYA JUANITA

hi atrevís, perque s'incomodaria tant y tant Donya Catalina; que lo més, si tan empenyat hey estava, permetria que l'obsequiás amb unes recadetes, no perque sa mare no'n tengués per vendre, sino perque tenia gran afició á tals alhaques.

Es dia de sa festa, m'hi vaig entregat tot satisfet devés la una, y després d'havé felicitat á Donya Catalina, li vaig mostrar ses recades, que li agradaren molt perque no *feyan buyt*; afegint jo per més solemnidat aquest compliment piados:

—Deu fassa que pugua usarles molts anys en companyia de *Na Juaniteta*.
Ni si li hagués dit sa veritat.

Totduna se posá molt seria, y fentme senya amb sa mà, me fé entrá dins sa quadreta.

S'assegué, me fé assèure y comensá:

—Vostè ja deu sebre, Pau, es temps que fa que vé pe' sa méua fia. No l'hem anat á cercá ni tenim cap séxa de vostè ni cap mal informe des séu modo de procehí. Abans de vostè, sa méua fia ja havia

tenguts partits més bons á grapades; però ¡que hi farém!... 'par que vostè li haja donat mal bocí... perque, fieta méua!... es un etcisament que du amb vostè. Ja fa més d'un any que vostè *entrá a la casa* y encara no m'ha dit *com va hermano*, *verbo* casament. Jo m'he pensat que vostè estava *encorregut* y l'hey he volgut dí, perque es es cas qu'hey ha un senyó molt de ca-séua, que també está enamorat de sa méua fia, y que m'ha fet parlar per una *pressona*. Sa méua fia no sab res; però jo sé que totduna ell vol posá fil á s'aguaya. No se *pensiga* que jo tenga sa méua fia molt casadora; però demá puch aclucá ets uys, y ja veu... Ja l'hey dic: si vostè no vol que axò pas envant, es precis que demá venga amb s'onclo 'n Mateu á demanarme sa méua fia per casá. Axi veuré si vostè venia per riuresén de sa méua sanch.

Una bomba que cau y rebenta baix des pèus d'un *quinto*, no l'dèxa tan fret com jo vaig quedá.

Totduna me comparegué una boyra devant la vista, y mitg'esglayat vaig contestarli que 'u diria á s'onclo.

Donant per excusa un mal de cap fort, vaig anarmen á casa amb una febrada encesa.

IX

Aquell dia, na Brusca diná per mí. Passá es capvespre, y jo no tenia altre remey que estarme totsol per reflexioná. ¿Com havia de dí á s'onclo ni una paraula de ses qu'havia promès dirli?

Jo li havia dat entent que passava ses vetlades repassant sa llista amb uns estudiants amichs méus, y, ¿com li havia de dí que me demanás una atlota per casá?

Sa campana den *Figuera* tocava aquell vespre, y tot lo dia havia tocat, més fort y més espesses vegades; y de tota sa nit no vaig tancá ets uys.

Quant rompé es dia, ja m'passetjava com un desesperat.

S'onclo solia veni á les vuit, de plassa, amb dos dits de sa mà passats entre ses ganyses de una mussòla y un doblé de raves devall xella; jo no sortia de casa fins á les onze.

A les deu y mitja, entrá per veure si me trobava malalt; li vaig dí que sí, y es mateix temps me passá p'es cap una idea de desesperat.

—¿D'hont te quexas? (me digué aquell sant homo.)

—Des pit, y m'han dit que prop de sa

Llonja hey ha un metje tan fi per això, qu'ha vengut de París fa poch.

—*Vamos* idó, depressa, posè sa levita y anemhi.

Dit y fet: se passa sa lloba, y amb sa capa mitx embolicada y es capell á la miórxa, ja som partits.

P'es camí jo no conexia ningú y sense es méu onclo no hauria afinat es portalet. Abans d'arribarhi, ja veyá derrera ses persianes mare y fia que mos aguay-tavan.

Pujam, tocam, obrin, y entre mil reverències d'elles y saludos amb poca gracia de s'onclo, aquest los preguntá p'el senyó doctó.

Elles quedáren fredes...

Jo ja feya estona qu'estava gelat.

Sa mare, que se sospitá cosa, tartamudetjá y mos fé entrá dins sa quadreta; y sensa dá temps de parla de metje ni de metjessa, tengué manya per di en dos minuts á s'onclo 'n Mateu lo que jo no li havia sabut dí en més de vint hores.

Aquí hauria de posá punts suspensius per sortirne barato.

May havia sentit flastomá s'onclo, may li havia vist fé un gesto indecent ni una

(Seguirá.)

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 20. Tercera Dominica del Santísimo Sacramento. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor, con sermón por el Rdo. Dr. D. José Pastor Vicario. Por la tarde, explicación del Catecismo. Al anochecer, Vísperas, Completas y sermón doctrinal.

Jueves, día 24.—Vigilia del Nacimiento de Ntro. Señor. A las cinco y media de la mañana, Prima y sermón de la Calenda por el joven estudiante D. Gaspar Aguiló, y acto seguido misa cantada. A las nueve y media de la noche, Maitines solemnes, la Sibila y la Misa del Gallo y laudes.

Viernes día 25.—Festividad del Nacimiento de Ntro. Señor Jesucristo. A las diez de la mañana, se cantará Horas menores y la Misa mayor. Al anochecer, Vísperas, Completas solemnes en preparación á la fiesta de Ntra. Sra. de la Esperanza, acto seguido se principiará un triduo dedicado á la Sagrada Familia, con sermón por el Rdo. P. Antonio Tomás de los S. S. C. C.

Sábado, día 26.—Fiesta dedicada á Nuestra Sra. de la Esperanza. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor con música, en la que predicará el reverendo Sr. D. Miguel Rosselló Pbro. Al anochecer, Vísperas, Completas y se continuará el triduo por el mentado P. Antonio Tomás, y después se comenzará la novena del Nacimiento de Ntro. Señor, que se continuará los demás días á la misma hora.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana, domingo, día 20. A las cuatro de la tarde, expuesto el Santísimo, se continuará la devoción de los trece domingos en honor de S. Antonio de Padua.

Viernes, día 25.—Festividad de la Natividad de N. S. J. A las doce de la noche del jueves, después del cántico del *Te-Deum* ante la capilla del Nacimiento, se cerrarán las puertas del templo y se cantará la Misa del Gallo, en la que se administrará la sagrada comunión á los fieles. A continuación se rezará la segunda misa, que será solemnizada por varios cánticos por el orfeón del Colegio de Sta. María. A las ocho, se cantará la última Misa. Por la tarde, á las tres, completas solemnes, ejercicio con música y plática por D. Ramón Colom Pbro. en honor del Misterio de Belén. Al terminar esta función, se dará absolución general con indulgencia plenaria á los Terciarios.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—La vigilia de Navidad, sin preceder canto de Maitines, al punto de las 12 se empezarán las tres Misas, de las cuales, la primera será cantada; al Ofertorio habrá adoración del Niño Jesús y después de haber comulgado el celebrante, Comunión general.

El día de Navidad, á las 5 de la tarde, tendrá lugar el devoto ejercicio en honor del Niño Jesús de Praga.

En la Iglesia de Biniaraix.—Mañana, domingo, día 20. Fiesta de la Inmaculada Concepción de la Bienaventurada Virgen María. A las siete y media, Misa de comunión general. A las nueve y media Tercia y Misa mayor con música, y sermón por el Doctor don Miguel Alcover, Pbro. Por la tarde, á las tres, rosario, sermón por el citado orador y un piadoso ejercicio con música.

Desde las primeras vísperas de hoy y todo el día de mañana pueden ganar indulgencia plenaria, aplicable á las almas del Purgatorio, concedida por la santidad de Pio X, de feliz memoria, todos los fieles que habiendo recibido los Santos Sacramentos oren en esta iglesia rogando por los fines del Sumo Pontífice.

LISTA DE SUSCRIPCIÓN POPULAR iniciada por el Ayuntamiento y Autoridades locales para allegar recursos con que socorrer á los repatriados y obreros que puedan quedar sin trabajo con motivo de la guerra europea. Los socorros se distribuirán en metálico cuando de ello haya verdadera necesidad á juicio de la Junta de autoridades y sus asociados; pero se preferirá siempre distribuir los recursos que se recauden mediante jornales que se emplearán en la realización de alguna obra pública de utilidad y de carácter reproductivo para la localidad. Las suscripciones pueden ser de una sola vez y mensuales:

	Pesetas
Suma anterior.	3766'25
Lira Sollerense.	10'
D. Miguel Ballester.	25'
Suma.	3801'25

ESPECTACULOS

Teatro "Defensora Sollerense,"

Funciones de *Cine* Esta noche á las ocho y media, y mañana, domingo, á las cuatro y media de la tarde y por la noche á las ocho y media.

Se proyectarán interesantes películas entre ellas las tituladas: *La Esfinge* (cuatro partes), *El beso imposible*, *Francia pintoresca*, y *Gribouillete y el tío Gindama*.

Cinema-Victoria

Funciones de *cine*. Esta noche á las ocho y media. Mañana, domingo, por la tarde, á las cuatro y media, y por la noche á las ocho y media.

Se proyectarán muy hermosas é interesantes películas, de entre las que sobresalen las tituladas: *Rescate del pasado* (tres partes), *Gaumont Actualidades*, *El mensaje del cuadrante*, y *Escudo de la virtud*.

EL GAS

La Junta General extraordinaria de accionistas celebrada el día de ayer acordó la emisión de una nueva serie de acciones de á 100 pesetas cada una y reservar á cada accionista un número igual al de las que posea.

Los que deseen adquirirlas se servirán dar aviso á la Dirección de esta Compañía hasta el 31 del corriente mes, de 9 á 12 de la mañana los días laborables, y verificar el pago durante la primera quincena del próximo mes de Enero.

Los que no hubiesen verificado el pago durante este plazo podrán efectuarlo asimismo hasta el 30 de Junio de 1915, pagando el 6 por 100, en concepto de demora siempre que hubieren dado aviso de que se les reservaran sus correspondientes acciones durante el plazo que más arriba queda señalado para la suscripción.

Pasado este último plazo se entenderán renunciadas las acciones de la nueva emisión no solicitadas por los actuales tenedores, pudiendo en este caso la Sociedad disponer de ellas libremente.

Sóller 7 de Diciembre de 1914.—Por la Sociedad anónima "El Gas", El Director Gerente, F. Crespi Morell.

Círculo Sollerense

Por acuerdo de la Junta Directiva se pone en conocimiento de los señores socios que esta Sociedad ha adquirido cuatro billetes de la lotería de Navidad del corriente año, y correspondiendo á cada socio la cantidad de una peseta cincuenta y cinco céntimos por cada número, pueden recoger dicha participación del Conserje, los que quieran interesar, hasta el día 20 del mes corriente, pasada cuya fecha ya no tendrán derecho á reclamación alguna.

Sóller 4 de Diciembre de 1914.—El Presidente, Francisco Bernat.

ULTIMAS COTIZACIONES

BOLSA DE MADRID

Madrid 18 Diciembre.

Interior al 4 por 100.	71'40
Amortizable al 5 por 100.	92'30
Amortizable al 4 por 100.	85'50
Acciones Banco de España.	454'00
Acciones Tabacalera.	269'00
Francos.	103'40
Libras esterlinas.	25'92

VALORES MALLORQUINES

Crédito Balear.	100'00
Fomento Agrícola.	00'00
Ferrocarril Mallorca.	100'10
Islaña Marítima.	165'00
Salinera Española.	175'00
Sociedad Alumbrado por Gas.	115'00
La Económica.	19'00
Obligaciones Islaña Marítima.	100'00
Obligaciones Salin. Espla. 6 p ^o .	100'00
Id. id. id. 5 p ^o .	101'00
Id. id. id. 4'40 p ^o .	100'00
Obligaciones Compañía Mallorquina de Electricidad 5 por 100.	102'00
Obligaciones Ferrocarril de Sóller al 4 y medio por 100.	100'00
Bonos Municipales.	42'00

LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA—(Baleares)

Telégramas: *Palmera*

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor. ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas. SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

VENTA

Se vende la casa con huerto denominada «Ca'n Tès», sita en la calle de la Rectoría números 34 y 36.

Informarán: en Sóller D. Francisco Pons calle de Jesús n.º 2; y en Palma D. Miguel Mayol, calle de Alfonso XIII n.º 8.—El Terreno.

VENTA

Deseando su dueño retirarse del negocio, vendería en ventajosas condiciones un almacén de frutas situado en Firmini, juntamente con los aparejos propios del citado comercio.

Para más informes, dirigirse á Mr. Jacques Deyá, 18, Rue Victor-Hugo, Firmini (Loire).

VENTA

De las siguientes fincas:

1.ª Casa con un pequeño corral, de dos vertientes, planta baja, piso y desván, señalada con el número 7 de la calle de Buen Año de esta ciudad.

2.ª Pieza de tierra huerto, llamada «Can Tal», en Can Quench, de este término, de cabida unas 9 áreas 94 centiáreas; con el derecho anejo de 15 minutos semanales de agua de la fuente de la Alquería del Conde de este término.

Para informes en la Notaría de D. Pedro Alcover.

Un Título de Primer Orden

¡Qué pocos son los capitalistas que durante estos dos últimos años no han sufrido pérdidas en sus valores! Fondos de Estado, títulos industriales, acciones bancarias, todo ha sufrido una baja de mayor ó menor consideración.

Entre las raras excepciones de valores que han afrontado, sin daño alguno, esta larga y penosa crisis, merecen citarse las imposiciones de **EL HOGAR ESPAÑOL**, que han visto aumentar sus utilidades del 6 al 6 y 1/2, y en las cuales nadie ha perdido un solo céntimo.

PESETAS

Imposiciones suscritas . . .	84 075.000
Imposiciones realizadas. . .	35 504.000
Préstamos realizados. . . .	51.400.000

EL HOGAR ESPAÑOL

SOCIEDAD COOPERATIVA DE CRÉDITO HIPOTECARIO

Madrid, Puerta del Sol, 9.

Ronda de San Pedro, 6, Barcelona.

Méndez Núñez, 18, Sevilla.

Serrito, 303, Buenos Aires.

AGENTE EN SÓLLER:

JUAN PIZÁ FRONTERA

Calle del Sol, n.º 11

SIRVIENTA

Se necesita en la Estación Radiotelegráfica de Muleta. Indispensable sepa cocinar y tenga buenas referencias. Edad de 30 á 40 años. Sueldo 40 ptas. al mes. Dirigirse por escrito á dicha Estación.

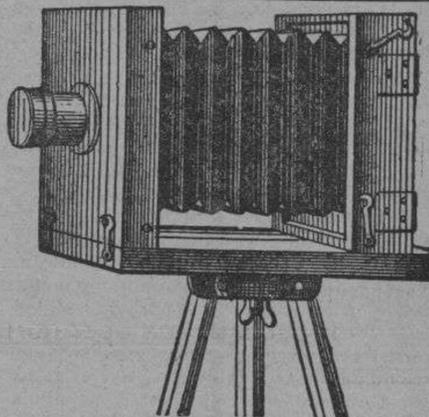
CLÍNICA DENTAL y LABORATORIO DE PRÓTESIS

J. y F. Cortés, Hermanos ODONTÓLOGOS

Curación de todas las enfermedades de la boca y dientes. Extracciones sin dolor. Construcción de toda clase de dentaduras.

DÍAS Y HORAS DE CONSULTA:

Todos los jueves de 9 á 12 y de 2 á 5 Plaza de Antonio Maura, 16—SÓLLER



Nueva Galería Fotográfica

de

J. POLENT

Calle de Jesús, 1—(Vuelta Piquera)

SÓLLER

Ofrece sus servicios al público sollerense en retratos, grupos, postales y ampliaciones de todos tamaños y clases, á precios moderados.

Esta casa cuenta con aparatos propios para fotografiar criaturas de corto tiempo, asegurando los buenos resultados.

Visitad la casa y os convencereis de la bondad del trabajo.

JARABE de FRUTAS

Es un compuesto de los zumos depurados y concentrados de ciruelas, cerezas, manzanas, fresas, espinos y otras, con azúcar y miel, lo que forma una golosina laxo-purgante para los niños, en sustitución del aceite de ricino.

Véndese á SEIS reales botea

EN LA

Farmacia de J. Torrens SOLLER

SE VENDE

la casa señalada con el n.º 10 de la calle de Moragues.

Para más informes dirigirse á D. Antonio Castañer Anglada, calle de la Luna, n.º 79.

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

Pastor & Gamundi

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

CONSULTORIO

para el tratamiento de las enfermedades de la GARGANTA, NARIZ y OIDO

Sebastián Villalonga Gelabert

MÉDICO-CIRUJANO ESPECIALISTA

Ex-ayudante del Doctor BOTEY ↔ Ex-interno del Hospital-Clinico de Barcelona

Procedimientos operatorios de las clínicas de Paris

CONSULTA DE 10 A 12

Plaza de la Constitución, 39, pral. — (Frente la fuente de las tortugas)

PALMA DE MALLORCA

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería, Tapices, Alfombras y Cortinajes.

Gran surtido en géneros

de la presente Estación

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes SAN JOSÉ

DE

IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Laneria—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

CERRAJERÍA

DE

Galmés Hermanos

Calle de la Luna, 29.—SOLLER (Mallorca)

Se construyen toda clase de Cerraduras, Verjas, Balcones, Visagras, Correos, etc.—Se admiten composturas de todas clases, como también de Telares, Carruajes, Bicicletas, Máquinas de hacer Calceta, Máquinas de Coser, Fonógrafos y Relojes.—Representante en Sóller de la célebre marca «PFAFF».

Se vende la plancha DALLI para planchar, la más práctica y económica para Sastres y Planchadoras.—(Patente de invención).

“Zum Spanischen Garten”

ANTONIO RIPOLL

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN • COMISIÓN • EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg.**— Teléfono 898.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos—Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)

(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE. -- Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cerbere, 1.09 || Bernat-Cette, 4.08 || Telegramas: José Coll - CERBERE.
 MICHEL BERNAT-CETTE

Grandes Almacenes Bon Marché
DE PALMA
 ----- **PRECIO FIJO** -----
Novedades para Señora, Caballero y niños.

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. * Vestidos * * * * * confeccionados y sobre medida. * Corte distinguido. * * * * *
SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.
SECCION DE MERCERÍA
 Sscción especial para la confección de vestidos para Señora. -- Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad. -- Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación
CARDELL Hermanos
 Quai de Célestins, 10. - LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
 Telegramas: **Cardell - LYON.**

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.
 Telegramas: **Cardell - LE THOR.**

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga
 Telegramas: **Cardell - ALCIRA.**

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 DE
FRANCISCO OLIVER
 Casa principal en CERBERE (Pyrs. Ors.)

Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU
 Rapidez y economía en todas las operaciones. -- Servicio especial para el transbordo de frutas. -- Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.
PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbere. OLIVER Cette. REVILO Port-Bou. TELÉFONOS: Cerbere y Cette.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION
EXPEDICIONES AL POR MAYOR
 de toda clase de frutos y legumbres del país.
 Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOLE y Hermanos
 Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

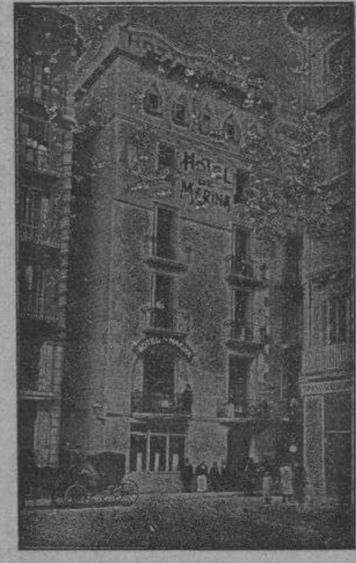
Telegramas: FIOLE-VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-87.
CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOLE-ALCIRA

Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11 -- PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

 Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant 'Marina'
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :
Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA

V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 -- BORDEAUX

 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
Mandarinas - Ananas - BANANAS - Cocos - Nueces
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

DIPLOMA DE HONOR

 EN LA EXPOSICION DE BORDEAUX 1905

Gran Hotel Ultramar
 antes **HOTEL UNIVERSO**
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS
 + + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio propónense los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento habfa alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores. -- Coche particular de la casa. -- Habitaciones exclusivas para familias. -- Hermoso cuarto de baños. -- Timbres eléctricos en todos los departamentos. -- Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3.-BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Peninsula, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Islaña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 | MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.^{as} Rue Republique
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. | VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
 BARCELONA. "Islaña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 | IBIZA. Sres. Wallis y C.^{as}

Vapores de 1.^a clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca. — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

❖ Precio fijo ❖

LA ARTÍSTICA
DE
Salvador Elías
Luna, 5 y Serra, 1 y 3.—**Sóller**

Gran depósito de Perfumería de todas clases,
:: Objetos de Tocador, Estamperia, Marcos, Espejos, ::
Ediciones especiales de Postales para turistas,
Objetos propios para regalos, Pintura y Dibujo, Imágenes,
Devocionarios, Rosarios y Objetos de Plata Meneses.

Antes de comprar visitar LA ARTÍSTICA

❖ Precio fijo ❖

Casa Mallorquina
Se da hospedaje
y se sirven comidas
todo con extraordinario aseo

Casa de confianza, fundada en 1880
— DE —
GABRIEL ALBERTÍ
Rue des Faussets, 5
BORDEAUX

CURACIÓN de la TOS
CON LAS ACREDITADAS
Pastillas J. MIRO
EXPECTORANTES Y CALMANTES DE LA TOS
Venta: Farmacia Torrens - Sóller
Pídanse en todas las Farmacias.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17 19 y 21 — MAURA, 1 3 5 y 7 — JAIME II, 68, PALMA.

Participa á su numerosa clientela haber recibido los géneros de NOVEDAD para las estaciones de

Primavera y Verano para Señora y Caballero.

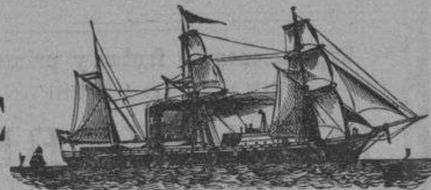
PAÑERÍA — SASTRERÍA — CAMISERÍA

Sedería - Lencería - Lanería - Géneros de Punto - Especialidad en géneros de luto

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará ser la que vende más barato.

FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMERIZAS
París 1909. MEDALLAS DE ORO Y DE BRONCE. París 1909
— Casa fundada en 1895 —
Agustín Ville FILS
EXPEDIDOR PROPIETARIO
Avenue SAINT ESTEVE, en face le Marché en gros
PERPIGNAN (Pyrénées Orientales)
Dirección Telegráfica: VILLE - Primeurs - Perpignan

MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS: — EN SOLLER. — D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24. — EN BARCELONA. — Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8. — EN CETTE. — Bauzá y Massot, Quai de la République, 8

• Sindicato Agrícola Sollerense •

Este Sindicato se dedica á la exportación de naranjas, limones y toda clase de frutos del país, en buenas condiciones

Los que deseen utilizar sus servicios, dirigirse al domicilio social **Calle de la Luna**, y serán atendidos con puntualidad y economía

Biblioteca "Patria," publica mensualmente un nuevo tomo, siendo el precio de suscripción anual **10 pesetas**

Se admiten SUSCRIPCIONES en "La Sinceridad," calle de S. Bartolomé 17, donde hay además en venta tomos sueltos.

IMPORTATION DIRECTE de **BANANES** des ANTILLES et des CANARIES.

Agent Général de la FARINE de BANANES "MUSA"

L. HOLLIER

Maison Principale: 13 Boulevard Rochechouart, Paris

Succursales { LYON, 4 et 6 Rue Louis Vitet
ST. ETIENNE, 12 Rue Villebœuf

Telephone: Nord 30-60 • Adr. Telgr: LUCHOLLIER-PARIS

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

Vicente Giner † CARCAGENTE (Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía
SOLLER (Mallorca)

Sommiers de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	Sommiers hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Ptas.	2.ª clase Ptas.
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m 2 piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó más SOMMIERS se les concederá un descuento de un 5 por ciento.

LOS MEJORES **Vinos y Frutos de Málaga**

Son los de

Miguel de Guzmán

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

Miguel Miró

1 bis, Rue des Vignerons á VINCENNES (Seine)

SUSCRIPCIONES á Periódicos y Revistas ❖ ❖
❖ ❖ ❖ del PAIS Y EXTRANJERO

Se admiten en "La Sinceridad", Calle de San Bartolomé, n.º 17.—SOLLER

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herauld)
Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— TRES BONS EMBALLAGES —

service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julián. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD
Telegramas: **ARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

Encuadernaciones de lujo y económicas

OBJETOS DE ESCRITORIO

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—SOLLER

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --
PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

: MIGUEL RIPOLL :

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Frères

J. Ascheri & C.º Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: **ABEDE** (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale á LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: **ARBONA** Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: **ARBONA** Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.